

# UJ KELELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP  
ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ: Dr. MARTON ERNŐ

170 AGORA (értékelt adóval) 8 OLDAL TEL-AVIV, 1977 JANUÁR 31., HÉTFŐ 8686. szám

## KURT WALDHEIM »KÉT ÉVEN BELÜL ÚJABB HÁBORU TÖRNET KI A KÖZELKELETEN«

— „ha ebben az évben nem történik úttörő jellegű fordulat az arab béketárgyalások ügyében” — „Az a benyomásom, hogy az arabok hajlandók elismerni Izráelt” — A jordániai miniszterelnök: „A PFSZ-nek részt kell venni a genfi konferencián”

## Diplomáciai tevékenység a dél-libanoni válság megoldására

„Izráel ellenzi Szíria egyoldalú lépését” — Az Egyesült Államok megnyugtatta Libanont: „Izráelnek nincs szándékában katonai lépéseket tenni” — Újabb fegyveres összecsapások az izráeli határ közelében libanoni keresztények és mohamedánok között

A tegnapi minisztertanács, mint biztonsági ügyekkel foglalkozó miniszterek bizottsága, meghallgatta a hadsereg hírszerző osztálya főnökének beszámolóját a dél-libanoni helyzet katonai aspektusairól, különös tekintettel szíriai katonai alakulat benyomulására Nábátije körzetébe. A miniszterelnök és a külügyminiszter a következőkben foglalta össze a helyzetet: „Izráel ellenzi ezt az egyoldalú lépést, amely egyértelmű a szíriai erők elhelyezkedésének megváltoztatásával Dél-Libanonban. Izráel nem látja indokoltnak szíriai katonai egységek déli irányba történő csapatmozdulatait.”

„A kormány diplomáciai lépéseket tett, melyek célja az előző helyzet visszaállítása azaz, hogy a szíriai egység visszatérjen előző állásába. Ennek a célnak elérése érdekében erőteljes diplomáciai tevékenység folyik megfelelő éberséggel fenntartása mellett” — hangzik a miniszterelnök és a külügyminiszter összefoglalója.

Rendőri fedezet mellett  
**ELMOZDITOTTÁK  
WALKER BÁT-JÁMI POLGÁRMESTERT**

A határozatot 12 szavazattal 7 ellenében fogadták el. A bát-jámi városi tanács tegnap este, 12 szavazattal 7 ellenében és két városatya tartózkodása mellett, elmozdította tisztségéből Jicchák Walker Likud polgármestert.

A karhatalmi alakulatba a határrendőrség alakulataiból is kirendelték, mert az illetékesek származásukra kerül sor a „trónfosztási” ülés ideje alatt.

A városi tanács ülését Mordecháj Káháná, helyettes közigazgatási főnök vezette le, aki a belügyminisztérium tisztviselőjeként hivatalból látta el ezt a feladatot a viharos városi előzmények után. A polgármester elmozdítására vonatkozó formális javaslatot Chajim Asri (Máárách) városi tanácsos terjesztette be.

**HÁRKÁVI TÁBORNOK  
A MINISZTERELNÖK HÍRSZERZÉSI  
TANÁCSADÓJA**

Jicchák Rábin miniszterelnök tegnap közölte a kormánnyal, hogy Jehosáfát Hárkávai tartalékos tábornok holnap, február elsején megkezdí tevékenységét a miniszterelnök tanácsosaként hírszerzéssel kapcsolatos ügyekben.

**שולם**  
147  
גול-אביב-150

ügyminiszter részvételével megbeszélést tartott a dél-libanoni helyzetről.

Beirut (UPI, IFP). — A libanoni fővárosból érkezett jelentés szerint George Line amerikai ügyvivő 24 óra leforgása alatt kétféle találkozókat tartott a libanoni külügyminiszterrel és hadügyminiszterrel.

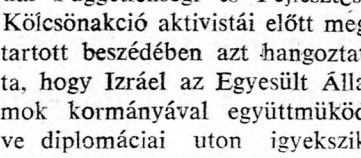
A jelentés szerint az amerikai ügyvivő az amerikai kormány jégvívőét nyújtotta át a libanoni miniszternek, mely szerint „Izráel nem fog katonai lépéseket fogantatosítani Dél-Libanon ellen”.

Libanoni jelentések szerint „az Egyesült Államok fenntartja a szükséges kapcsolatokat Izráellel Dél-Libanon ügyében”.

Libanoni lapok tudni vélik, hogy az amerikai ügyvivő ismertette Butruszal „Izráel kormányának nehéz helyzetét a jelen adottságok mellett”.

Az Á. Náhál nevű libanoni lap szerint Alexander Szoldatov szovjet nagykövet is tárgyalat Butruszal és a libanoni miniszter megelődéssel nyilatkozott a találkozáson.

Simon Peresz hadügyminiszter tegnap Jeruzsálemben az amerikai



SIMON PERESZ „Féltreértés”

kai Függelenségi és Fejlesztési Kölcsonakció aktivistái előtt meg tartott beszédében azt hangoztatta, hogy Izráel az Egyesült Államok kormányával együttműködve diplomáciai uton igyekszik megoldani azt a félreértést, amelyet a szíriaiak legutóbbi dél-libanoni csapatmozdulata okoztak.

A miniszter rámutatott arra, hogy Szíria nyilván maga is tisztában van azzal, milyen veszélyt jelent tankok és ágyúk közelsége az izráeli határhoz. „Biztos vagyok abban, hogy Libanon keresztény lakosai is távolállnak attól, hogy örüljenek a szíriai tankoknak országukban. A szíriai kiserlet Libanon teljes urálására bizonyítja, hogy a szíriaiak ki akarják szélesíteni határukat és megvalósítani a Nagy-Szíria tervét.”

(LÁSD 7-İK OLDALUNKAT)

**5000**

HETI KÉSZPÉNZ-JUTALOM  
A MÁZÁL UVRACHÁ AKCIÓ  
KERETÉBEN

חזון לחן מערוב

New York (UPI). — Kurt Waldheim UNO-főtítkári, aki ma este indul közelkeleti körútjára, tegnap televízió-interjújában azt mondta, hogy amennyiben 1977-ben nem történik úttörő jellegű fordulat az arab-izráeli béketárgyalások ügyében, úgy két éven belül újabb háború törhet ki a Közelkeleten.

Ugyanakkor hangsúlyozta az UNO-főtítkár, hogy a jelen időpont kedvező közelkeleti látogatásra, mert mindkét félben hajlandóság mutatkozik a tárgyalások felújítására.

Hangoztatta azonban, hogy „nem táplál illúziókat” és kielégítő rendkívül nehéz lesz.

A továbbiakban azt a meggyőződését hangoztatta, hogy az értekezések a Közelkeleten most érdekelve vannak a genfi tárgyalások felújításában. „A nézeteltérések főleg procedurális jellegűek, különösen ami a palesztinaik részvételét illeti. A palesztinai dimenzió sorsdöntő fontosságú az elrendezés keretében. Ugyanez a helyzet azon a téren is, hogy az arabok ismerjék el Izráelt. Az a benyomásom, hogy az arabok hajlandók elismerni Izráelt önálló államként. Oda kell hatni, hogy a két tényező (Izráel és a palesztinaik) megfelelő garanciához és elismeréshez jussanak!”

**A Munkapárt döntéséig  
A MÁPÁM FENNTARTJA A MÁÁRACHOT**  
A pártkongresszus elfogadta Méir Tálimi javaslatát - Területi engedmények és Jicchák Rábin megválasztása a Mápám követelése az együttműködés folytatására

A Mápám pártkongresszusa tegnap este 527 szavazattal 313 ellenében úgy határozott, hogy a

**A luddi vámtisztviselők kivételével  
RÖGZÍTŐPARANCS ALAPJÁN DOLGOZNAK  
AZ ADÓ- ÉS VÁMTISZTVISELŐK**

A Ben Gurion repülőter vezérlőtornyának személyzete továbbra is „csak az előírásoknak megfelelően” dolgozik — Késések és panaszok a leszálló gépek pilótái részéről

Az adó- és vámhivatal alkalmazottai tegnap Jehosua Rabinovics által kibocsátott rögzítő parancsoknak engedelmeskedve megjelentek munkahelyükön, ahol azonban mindenkinek értésre adták, hogy „kényszer alatt” dolgoznak. A munka rendkívül lassú ütemben folyik.

Több helyen az adóhivatalnokok gyászkeretes közleményekre emlékeztető módon a következő szöveget írták és tüzték ki az ajtókra. Falakra: „A fekete tőke győzelmet ünnepli. A kormány olyan helyzetbe kényszerített bennünket, hogy parancsunk engedelmeskedve véghezvük dolgunkat...”

A luddi repülőter vámhivatalnokai nem csatlakoztak az ország

„Hajlandók vagyunk sztrájkot kezdeni, de nem úgy, hogy azt a csempészek is tudják. Ha majd elhatározzuk a sztrájkot a repülőterén úgy arra minden előzetes bejelentés nélkül kerül sor, hogy csempésznél akaró visszatérő utasok ne értesüljenek tervünkről...”

A luddi repülőter vezérlő tornyában tevékenykedő légiforgalmi ellenőrök, akik a múlt hét végén már bejelentették ugyan, hogy nem alkalmaznak továbbra is szankciókat, tegnap is változatlanul „csak az előírásoknak megfelelően” dolgoztak, ami egy értelmű a szankciózással. Ennek eredményeként a gépek 10-15 perces késéssel szálltak fel.

Figyelemre méltó, hogy az El Al pilótái és idegen repülőgépek gépeinek személyzete is tegnap azt panaszolták, hogy nem a vezérlőtornyból kapják meg a kellő szolgáltatásokat, illetőleg segítséget leszálláshoz, ami veszélyezteti a légiközlekedés biztonságát.

A Fatach keretében működő egyik leleplezett terrorcsoport a Ramalla melletti El-Bire városában működött. Ennek a bandának a rovasára írták a Jeruzsálem-Ramalla országúton tavaly februárban végrehajtott kézigránatos támadást egy katonai teherautó ellen. A csoport tagjainál kézigránatokat és robbanóanyagokat találtak.

Egy másik Fatach csoport, mely Dzsennin területén tevékenykedett, a többi között telefonkábelek megromlására specializálta magát.

A letartóztatott terroristák egy része Szíriában és Libanonban kapott kiképzést fegyverek és lőszerkezelésben.

A letartóztatottak kihallgatása folyamatban van.

érdekében.

Waldheim szerint „az UNO kitűnő helyzetben van, mert mindkét fél megbízik benne”.

Beirut (IFP). — Muddar Badran jordániai miniszterelnök tegnap a libanoni angolnyelvű Monday Morning nevű lapnak adott nyilatkozatában azt mondta, hogy „nem lehet tartós és igazságos béke a Közelkeleten a PFSZ genfi konferencián való részvételével nélkül.”

Badran szerint „a PFSZ olyan fontos erőt képvisel, amelyet a nemzetközi tényezők jaavérse elismer”.

„Badran egyetért a palesztinaik követeléseivel, az önmegvédezési jogot illetően. „Jordánia hajlandó hozzájárulni minden kapcsolathoz a palesztinai és a jordániai nép között” — hangoztatta.

párt folytatja előkészületeit a választásokon való önálló fellépésre, de végső döntésre ebben az ügyben csak a Munkapárt illetékes szerveinek a területek és a miniszterelnökjelölt személyére vonatkozó határozata után kerül sor.

Ez a többségi határozat tehát nyitva hagyja a kaput a Máárách fenntartására a Munkapárttal, amennyiben a Munkapárt olyan választási programot szövegezik meg, amely kifejezésre juttatja a párt hajlandóságát lényeges területi engedményekre a területi kérdésekben a Nyugati Partvidéken is, s olyan miniszterelnökjelöltet választ, akinek vonalvezetése nem áll ellentétben a Mápám által követelt ideológiai irányval a területek és a béke ügyében.

Ez a döntés Méir Tálimi, a Mápám titkárnak javaslatára született meg. Annak ellenére, hogy kifejezetten nem szerepel benne Rábin és Peresz neve, a határozatból nyilvánvaló, hogy a Mápám attól is függővé teszi a Máárách fenntartására vonatkozó döntését, hogy Rábin-Peresz küldetéből ki kerül ki győztesen a Munkapártban.

A choloni Savoy moziban lefolyt egy napos pártkongresszuson megbukott Eliezer Ronén javaslata, hogy a Mápám azonnali hatállyal lépjen ki a Mááráchból és önállóan lépjen fel a választási hadjáratban.

**IDŐJÁRÁS**  
Változó felhőzet. Várható hőmérsékletek: Jeruzsálem 8-16, Tel Aviv 12-20, Haifa 12-19, Naharia 10-20, Beer Séva 7-21 és Ejlát 13-26 fok.

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy drága férjem, édesapánk, nagyapánk, dédapánk

**Wolf István (Jiszáél)**

84 éves korában Afulán elhunyt.

Ma, január 31-én, hétfőn délután 3 óraker kísérvük utolsó útjára az afulai temetőben.

Gyászolják: felesége Wolf Ella, leányai: Lea és Mirjám, unokái és dedunokái

Fájdalommal tudatjuk

**ALTER MAJEROVITS (JOSZEF) 57**

Szatmár (Szpinka) — Tel Aviv elhunytát.

Gyászolják: felesége, fia, menyee, unokája és a kiterjedt rokonság

Sívát ülünk a megboldogult lakásán, Máze utca 26, Tel Aviv

עובדי מיסים "עצבניים"

7000 עובדי המיסים הרפויים אתמול, במקומות העבודה שלהם, בכוח צווי הריתוק, אך עובדים באיטיות מופגנת...

ברור כי עובדים אלה מתכוונים לגרום לשיבושים בעבודה, כלומר, להוביל לאתור מצב שהיה נוצר אילו השביתה היתה גלויה.

עובדי המיסים — אשר החליטו על סאנקציות מפני ש" משרד האוצר אינו מוכן להעלות את המשכורת כלומר, אלא רק לקבוצות מקצועיות מסוימות — דחו את הצעתו של שר האוצר בדבר בורות מוסכמת. הם רצו בסנקציות, דווקא, אבל כשהמשלה משתמשת בזכותה החוקית — זה "מעצבן" אותם. לכן הם מנצלים את האפשרויות כדי להערים על צווי הריתוק.

ברור, כי כוננת הוצאת צוויים אלה היא להבטיח הפעלה תקינה של שירותים חיוניים כגון גביית מיסים — ולא זה, שהעובדים רק יופיעו במקומות העבודה שלהם אבל לא יעבדו בגלל "עצבנות". צווי הריתוק, בבסיבות אלה, לא רק מחשיאים את המטרה אלא התפיסה למגוונים. ברור שיש אפשרות לפקח על הספק העבודה בכל המקצועות, גם אצל עובדי המיסים. אם לא ימצאו האמצעים המתאימים נגד אלה אשר מפריים את צווי הריתוק בצורה כזאת שמפריעים אמנם לעבודה אך גורם מים במתכוון לשיבושה — אזי אין שום להוציא צוויים אלה.

אבל נראה, כי הגיע כבר הזמן לשים קץ למצב בו השלטת סאנקציות למיניהן אין בה שום סיכון לגבי מטילי הסאנקציות, אשר אינם חייבים לתת את הדין על מעשיהם ולשאת בתוצאות.



"IDEGES" ADÓTISZTVISELŐK

A hétezer adótitiszviselő tegnap, a rögzítő parancs értelmében megjelent munkahelyén, azonban munkáját szándékosan vontatottan végezték. Mint egyikük rádiónyilatkozatából kiderül, az adótitiszviselőket "idegesítik" a rögzítőparancs, azért nem folytatják munkájukat a normális ütemben.

Nyilvánvaló, hogy a tisztviselők magatartásának célja fenakadásokat előidézni a munkamenetben, azaz, ugyanolyan helyzetet teremteni, mintha nyíltan sztrájkolnának.

Az adótitiszviselők, akik azért sztrájkolnak, mert a pénzügyminisztérium nem akar fizetésemelést adni valamennyiüknek, hanem csak egyes szakcsoportoknak, elutasították a pénzügyminiszter egyezményes választásbírói döntésre vonatkozó javaslatát. Inkább a szankcióit választották; amikor azonban a kormány el törvényes jogával — ez "idegesíti" őket. Ennél fogva kihasználják a rendelkezésükre álló lehetőségeket a rögzítőparancsok kijátszására.

Világos, hogy amikor a kormány kiadja ezeket a parancsokat, a cél léftonosságú szolgáltatások — mint például az adóbehajtás — biztosítása, s nem pedig az, hogy a parancsok segítségével az érintett alkalmazottak csupán megjelenjenek a munkahelyükön, de "idegességükben" ne dolgozzanak. A rögzítőparancsok ilyen körülmények között elvesztik értelmüket, s nevetéssé válnak. Nyilvánvaló, hogy van lehetőség a munkateltetés ellenőrzésére minden szakmában, így az adótitiszviselői esetében is. Ha nem találják meg a módját annak, hogy megfelelően eljárjanak azok ellen, akik oly módon szegnek meg a rögzítőparancsokat, hogy megjelennek ugyan munkahelyükön, de nem végzik el a munkájukat — azaz, ha a törvényt nem tudják hatásosan érvényesíteni, akkor semmi értelme ilyen parancsok kiadásának. Itt volna azonban az ideje annak, hogy megszűnjének azok az állapotok, amikor is a szakcsoportok alkalmazottak valójában semmiféle kockázatot sem vállalnak, s tetteikért nem vonják felelősségre őket.

NYUGATNÉMET TERRORISTA HALÁLÁT LELETE BÉCSBEN

Autójában felrobbant a bomba

Bécsben fellelgeztek azok a hatóságok, akiknek az volt a feladata, hogy kézrekerítsék Hans Georg Wagner, 32 éves nemzetközi terroristát, aki két hónap óta fegyverekkel és bombarobbanásokkal akarta rá kényszeríteni a hatóságokat, hogy helyezték szabadlábra Waltraud Buck terroristánőt, aki egy bankot kirabolta. Wagner szörnyethalt, amikor Bécs utcáin hajtott kocsiával és közben felrobbant a bomba, amelyet valahol el akart helyezni.

A bomba darabokra tépte Wagner és a rendőrségnek az autó adataiból sikerült megállapítani személyazonosságát. A robbanás olyan erőjű volt, hogy 300 méter körzetben betörték az ablakok.

Wagner decemberben bombát robbantott a rendőrség épületében, aláaknáztta a vasutvonalat Bécs nyugati részében és megzavarta a lakosság nyugalmát fegyveres levelek küldésével és telefonátvitelével, hogy ők is követeljék a bankrabló terroristánő szabadlábra helyezését. A rendőrség a halála után házkutatást tartott lakásában, ahol nagymennyiségű fegyvert és robbanóanyagot, valamint elektromos felszerelést talált, továbbá az általa szétküldött fegyveres levelek másolatait.

INTÉZKEDÉS A TUZVESZÉLYES SZÁLLODÁK ELLEN

Mose Kol turisztikaiügyi miniszter pénteken közölte Slomo Hillel belügyminiszterrel, hogy felülvizsgálják az összes turistaszállodákat és mindazokat, amelyek nem felelnek meg a tűzbiztonsági követelményeknek, megvonják a turistaszállodai státuszt.

Az intézkedést a tel-avivi De borah szálloda leégése nyomán foganatosították. Megirtuk, hogy a tel-avivi szállodát többször fegyverrel támadták, továbbá az általa szétküldött fegyveres levelek másolatait.

JOSEPH SISCO:

Amerika kényszerítette Izráelt a harmadik egyiptomi hadsereg megmentésére

Ezáltal teremtette meg a jó kapcsolatot az arab világgal — Az izráéli kémelhárító megmentette az Egyesült Államokat a jom-kipuri háboru előtt

A főoka annak, hogy az arabok 1973 októberében meglepték Izráelt és az Egyesült Államokat, az izráéli kémelhárító mulasztása volt — mondotta a múlt héten Joseph Sisco New Yorkban az amerikai külpolitikáról rendezett szimpóziumon. Sisco, aki most a washingtoni egyetem elnöke és annak idején, mint Kissinger helyettese vett részt az izráéli és az arabok közötti közvetítésben, hozzáfűzte, hogy volt egy másik ok is: az amerikai kémelhárító kudarc, de ezt enyhíti az a körülmény, hogy bizott az izráeliek információiban.

Sisco értékelése szerint, a Közelkeleten nem lesz az idén háboru, bár a távolabbi jövő szempontjából nem mer véleményt kockáztatni. Sisco úgy véli, hogy Izráel kormányja is egyetért ezzel a kiértékeléssel, de nem lehet kizárni annak a lehetőségét sem, hogy ismét csatlódnı fogunk az értekelésekben. Az izráeliek és az arabok közötti tárgyalás még ebben az évben megindul, de hangsúlyozza hogy ez csak a kezdet lesz és a folyamat hosszú évekig eltarthat.

Izráel függetlensége minden amerikai kormány közellelti érdekeinek az élen áll, de az Egyesült Államok biztosítani akarja, hogy a Szovjetunió befolyása ne fokozódjék ebben a térségben. Az Egyesült Államok ismételtlen állította, hogy a „détente” szelleme önmegtartóztatást követel minden tárgyaló fél részéről az Egyesült Államokkal szemben is.

A hozzáintézett kérdésekre válaszolva Sisco beismerte, hogy a jom-kipuri háboruban Amerika mentette meg az egyiptomi harmadik hadsereget, melyet Izráel megsemmisített volna. Hogy miért tette ezt az Egyesült Államok? Mert Izráel a harmadik hadsereg bekerítését október 22-én, azaz a fegyvernagyvadás hivatalos terminusa után fejezte be, de „más mérlegelések” is voltak.

rül sajnálatos eltérések vannak. A Biztonsági Tanácsnak pontosabban kellett volna megfogalmaznia a 242 számú határozatot és le kellett volna szögeznie, hogy Izráel olyan határokhöz vonuljon vissza, amelyekről tárgyalások során egyeznek meg.

Ugyanezen a szimpóziumon Joseph Tsorba, az amerikai léghaderő volt kémelhárítójának elbocsátott szakértője kijelentette, hogy a dénténe azon a téves feltevésen alapult, hogy a Szovjetunió katonai egységei a Szovjetunió katonái főlényt akartak elérni. Az a presztízsio, amelyet Kissinger gyakorolt 1973-ban Izráelre, hogy kizsábadítsa a harmadik hadsereget, sorsdöntő hiba volt. Kissinger csak úgy tudta elérni akarátát, hogy közölte Izráellel: megkezdı élelem és víz kıldésék a körülzárt egyiptomi egységeknek amerikai repülőgépekkel.

NYLON-ZSÁK, BENNE 14.5 MILLIÓ CSEK ÉS VÁLTÓ A JAFFAI TENGERPARTON

A rendőrfelügyelő „elfogadta” a megvesztegetést

A rendőrség megtalálta a jaffai tengerparton, a homokba ásva egy nylon-zsákot, benne 14.5 millió értékkel, amelyet december 10-én a tel-avivi Iszkor-cégtől loptak. Mint említkeztes, egy péntekre virradó éjjel elvitték ennek a cégnek a páncéltáskáját. Később a rendőrség letartóztatta egy banda tagjait, akik az utcán női táskák elrablásával foglalkoztak és beismerték, hogy 6k vették el a páncéltáskáját, 40 ezer font készpénzt elloptak belőle, a számukra használhatóan csekket és váltókat pedig elásták a tengerparton.

Az ügynek számos fejleménye van, mert a banda vezére, Simon Gaui, 50 ezer font megvesztegetést ajánlott fel Dáni Mázor rendőrfelügyelőnek, ha kiengedi a banda egyik tagját, Amos Nachumot. A felügyelő jelentést tett erről feletteseinek, akik felhatalmazták, hogy jászsa meg a megvesztegetés elfogadását, ha ennek ellenében Gaui elmondja neki, hogy hol rejtették el az értékeket. Így tudta meg végül a rendőrség, hogy hova ásták el a csekket és a váltókat.

A sajtótanács határozata: NINCS HELYE A SAJTÓSZABADSÁG KORLÁTOZÁSÁNAK

Ávráhám Ofer halálának körülményeit vizsgálta meg a sajtótanács — A sajtónak javítani kell hiányosságait — mondja a sajtótanács elnöke

Az izráéli sajtótanács pénteken befejezte tanácskozásait azokról a problémákról, amelyek Ávráhám Ofer sikungyi miniszter öngyilkossága és a sajtónak Áser Jádlin ügyében közölt cikkei miatt merültek fel. A vita összegezésében Dr. Jehosúa Rottenstreich, a sajtótanács elnöke kijelentette, hogy a vitában sokféle vélemény hangzott el újságírók és közéleti személyiségek részéről, de végeredményben azt kell leszűrni, hogy nem szabad a sajtót a hisztéria máglyájára vetni, amely bizonyos politikai körökben fellángolt Ávráhám Offer tragikus halála után. Hozzáfűzte azonban, hogy a sajtónak a maga kebelében kell megjavítani bizonyos hiányosságokat, mert máskülönbön külső tényezők fogják rákényszeríteni.

Noách Mozes, a Jediot Achronot felfelős szerkesztője megállapította, hogy Ofer halála megrendítette a közvéleményt, de visszautasította azt a vádat, hogy a sajtó hasábjain lincset követtek el ellene. Ami Jádlin ügyét illeti, a sajtó a botrány kezdetén kidomborította Áser Jádlin nyilatkozatait.

Méir Ben-Gur, a sajtótanács titkára válaszolt Chájim Eizik (Dávár) követelésére, hogy a sajtótanács vizsgálja felül kapcsolatát a Háolám Háze című lappal, amely nem hajlandó magára nézve kötelezőnek tartani az újságírói etika szabályait. Ben-Gur elmagyarázta, hogy voltak már érintkezések a Háolám Háze

szerkesztőivel, hogy csatlakozzanak a sajtótanácshoz és fogadják el a szabályait. Ők azonban elutasították ezt a javaslatot különböző érvekkel. Lévi Jicchák Hájerusálmı, a tel-avivi újságíró szervezet elnöke azt követelte, hogy a szervezet létesítsen olyan fórumot amely megfigyeli a lapok tevékenységét és befo lyással lehet kilengéseik megakadályozására.

Számos felszólaló, köztük Mose Zák (Mááriv), Márk Gefen (Ál-Hámısmár) úgy vélekedett, hogy nincs szükség új, szigorító intézkedésekre, mert a sajtótanácsnak megvannak a lehetőségei a jelenlegi keretekben is, hogy az újságírók munkáját ellenőrizze.

Cháná Zemer, a Dávár főszerkesztője azt fejtette, hogy a sajtótanácsnak biztosítania kell a sajtószabadságot, de ugyanakkor örködnie kell a sajtó színvonalá felett is. A sajtó komoly társadalmi tényező és lehetővé kell tenni, hogy az, akit bántalom ér, védekezni tudjon. Többek között azt mondotta, hogy a rádióban és a televízióban is teremtsek meg a „Levelek a szerkesztőhöz” című rovatot, mint a napilapokban.

Jona Kohén (Hácofe) az ellen emelte fel a szavát, hogy egyes lapok minden kontroll nélkül említik botrányos ügyek kel kapcsolatban olyan emberek nevét, akiknek azokhoz semmi közük sincs és végül rájuk tapad a szenny, ami a botrányokból fakad.

Hétvégi nyilatkozatok

NEUDÖRFER:

A vállalatok 90 százaléka könyvel

A nemzetgazdaság 90 százaléka kiterjedt a könyvelési kötelezettség — mondta pénteken Mose Neudörfer, az állami jövedelmek kormánybiztosa, a tel-avivi ipari és kereskedelmi klubban. Kijelentette, hogy 175 ezer önálló cég és részvénytársaság közül 1975 áprilisában 120 ezer már bevezette a könyvelést. Nincs teljes bizonyosság afelől, hogy mindenütt rendszeresen és tökéletesen könyvelnek, de ez lehetővé teszi a kitűzött cél megközelítését, azaz, hogy az ország lakossága megfizesse tisztességesen az adóját. A piacokon megjelent ellenőrzések során megállapították, hogy az árusok és piaci boltosok 60 százaléka van dossziéja az adóhivatalban, tehát túlzottak voltak azok a hírek, hogy a piaci árusok egyáltalán nem fizetnek adót. Ez a 60 százalék könyvet is vezet. Ami az 1977/78-as költségvetési évet illeti, Neudörfer annak a reményének adott kifejezést, hogy a jövedelmi adónak csak 30 százalékát fogják fizetni az alkalmazottak, és 70

százaléka jön majd az önállóktól és a részvénytársaságoktól, beleértve a kölcsönöket, a munkaadók adóját, valamint a fizetésekkel levont adót is. Ez volt a helyzet egyébként 1976/77-ben, ami a múlttal szemben komoly előrehaladást jelent. Az új költségvetési évben nem változtatják meg a vagyonjöveldelmi adót és az állami papíroknak az árinde xhez való rögzítését.

A jövőben a nyugdíjalapokra befizetett összegek 35 százaléka lesz adómentes a jelenlegi 25 százalék helyett, azonkivül pedig változások lesznek a vásárlási adóban, hogy ne helyezétek előnybe az importált árut a hazai termékekkel szemben.

Az önállók adó-előlegeit az 1975 évinek az alapján állapítják meg, hozzáadva természetesen a drágasági index emelkedéséből és a kúszó leértékelésből adódó különbözöket. Lehetőség, hogy csökkenteni fogják a vagyonadót. Jelenleg 200 ezer font értékű lakás még adómentes és a terv szerint az adómentes piafont emelni fogják.

BEN SACHAR PROFESSZOR:

Komoly biztonsági veszedelem fenyeget

A nemzetgazdaság virágzásának a leállítás, amely közvetlenül a jom-kipuri háború után kezdődött, és még mindig tart, komoly veszélyt jelent biztonsági helyzetünk szempontjából — mondta Chájim Ben-Sáchar professzor, a tel-avivi egyetem elnöke, a Bét Brennerben tartott előadásában. Összehasonlítva Izráelt Egyiptommal, a professzor kijelentette, hogy Egyiptomnak nehéz gazdasági helyzete ellenére, nagyobb mértékben sikerült áthidalni a társadalmi osztályok közötti különbséget, mint Izráelben; a gazdasági fejlődés is folytatódik és nem állt meg, mint Izráelben. Az arab államokban általános gazdasági fejlődés kezdődött és ha nekünk nem sikerül ezzel pruhuzamosan fejleszteni nemzetgazdaságunkat, ez végzős foknál biztonsági veszélyt jelent.

Ha meg is valósulnak a költségvetési előirányzatban lefektett gazdasági tervek — és remény van rá, hogy ezek közel állnak a valósághoz —, a gazdasági virágzás nem újul meg, a fizetési mérleg nem javul és az infláció folytatódik. És mindez azért, mert a kormányt tehetatlenné teszi a választások éve.

ABA EVEN:

Meg kell szabadulni a koalíciós kötelekektől

Aba Even volt külügyminiszter, a Bét Beriben azt fejtette, hogy a Munkapárt feladata meg szabadulni a koalíciós béklyóktól és hogy felelős kormányt létesítsen, amelynek elég tekintélye legyen ahhoz, hogy területi engedményeket is tegyen. Arra a kérdésre, hogy miért helyeznek előnybe egy nagy Jordániát kis palesztinai állammal szemben, azt válaszolta, hogy a kis állam inkább irredentább lesz, azaz törekedni fog arra, hogy fölénybe kerüljön Izreellel szemben. Nem szabad elfelejteni, hogy a Palesztinai Felszabadító Szervezet nem Izráel mellett akar palesztinai államot, hanem Izráel helyett. Elıáv képviselő és Mátı Peled nyilatkozatai, amelyek szerint a PFSZ megváltoztatta volna felfogását, nem felelnek meg a valóságnak.

NÁTÁN BERGMANN:

Többfázisos vízédesítő telep

Az első többfázisos vízédesítő telepet 1981-ben helyezik üzembe és az első szakaszban 20 ezer köbméter vizet termel majd naponta — mondotta a vízédesítő mérnöki vállalat igazgatója, Nátán Bergmann, a tel-avivi mérnöki klubban. Az ily módon előállított víz ára — az 1975-ös árak alapján, 2.20—2.80 font lesz. Az első ilyen vízédesítő telepet az ásdodi erőművek mellett építik izráéli és amerikai tőkével.

HOROVITZ:

Izráel lenyeli a sziriai megszállást

Izráel bizonytalankodása és némasága Szíriának Libanonban való előretörése idején, meghozza szabfítja a határt Izráel és Szíria között — mondotta Jigál Horovitz, a Likudhoz tartozó Néppárt elnöke, a libanoni határ közelében történt eseményekkel kapcsolatban. A hibás izráéli politikák Szíria és az amerikai kormány kihasználják, hogy úri, úgynevezett „vörös vonalat” teremtsenek, amely nem lesz más, mint a Libanon és Izráel közötti jelenlegi határ.

CHAJIM BÁR-LÉV:

A Munkapártnak kialakult ideológiája van

Chájim Bár-Lév ipar- és kereskedelemügyi miniszter, aki a Munkapárt választási kampányának a vezetője, a párt hál-fai aktivistáinak találkozáskor rámutatott arra, hogy a jom-kipuri háború nagy megrázkódtatást okozott a közvéleményben és ez abban is kifejezésre jutott, hogy a nép körében bizalmatlanság ébredt a központi szerepet betöltő személyiségekkel szemben. Ezért minden dicsekvés nélkül meg lehet állapítani, hogy soha még kormányának oly nehéz szerepe nem volt, mint amit az utolsó három évben a Jicchák Rábin vezetés alatt álló kormány betöltött kényszerrel. A miniszter arra figyelmeztetett, hogy demagógok el akarják kendőzni a különbséget a Munkapárt és a Likud nézetei között, holott a Munkapártnak kialakult ideológiája van, amely lényegesen különbözik a Likud álláspontjától. A Likud azt is állítja, hogy a társadalmi különbségek megszüntetésére (Folytatása az 5-ik oldalon)

A Pázzá tésék tes cséri saját A valóság néz ki:

1. Az eg alatt „kiür talában eg évek tapasztalás hónapig tar rolt.

2. Megje aki megáll ballon üres — mondat ki a gáz h fűtőtűnk, volt, ami e

Az, amit Codex Sina ír, téves. A hogy az e nik. a SIN pedig a „S torból, em tulajdonáb nabeli” sze azt állítják, rüen elloptá dorf, aki o könyvtár o shvendorf a makulaturá re váró kö a szerzetes ta.

A német Németország kesztieni a b görögre for mivel ott —

AZ Szégyen ország ma Daud-ügybe dolognak e ha története gyilkos ter tartó tárgya életfogytigla loni „összek tölténe élet

Arab vezet rint addig zelkeleten, a naitaknak n Általában a a külön ors vidéken leg megoldás vo részérei ez egész terület En inkább hogy a pal osztani az

Csodálkoz dogut Ofer poraiban se Az újságok rágalmahadj ter, ha talán

PILLAN

chologiai illeszkedő nemzettek Igen a lunk a tó halló — a fajnál intézzen Bizony lezové ke laiat.

**Az olvasók írják**

**A PAZGÁZ VEZETŐSÉGÉNEK FIGYELMÉBE!**

A Pazgáz időnként nagy hírdéseket tesz közzé, melyben dícséri saját közönségszolgálatát. A valóságban azonban ez így néz ki:

1. Az egyik gázballon 3 hét alatt „kiürült”. Mivel nálam általában egy gázballon (hosszú évek tapasztalatai alapján) két hónapig tart, kihívtam a kontrollt.

2. Megjelent egy fiatal ember, aki megállapította, hogy „ez a ballon üres”. — Ezt én is tudom — mondtam — de miért fogyott ki a gáz három hét alatt? Nem fűtöttünk, semmi különös nem volt, ami ezt indokolná. A fia-

talamber elment azzal, hogy két hét múlva (kb) választ kapok...

3. Már második hónapja semmiféle választ nem kaptam, két ízben telefonáltam, de ez is csak „falra hányt borsó” volt.

4. Megjegyezni kívánom, hogy komoly adminisztrációt vezetnek arról, hogy mikor hozzák a gázballont, mennyi ideig használom, stb.

Kézben van a gázballon hozataláról a nyugta és a teljes „adminisztráció” bármely hivatalos ellenőrzést elbír.

Aczél Márta,  
Melchert 18., T. A.

**MI AZ IGAZSÁG?**

Az amit Erdőházi Hugo a Codex Sinaiticus-al kapcsolatban ír, téves. A Codex Sinaiticus, azaz az elnevezésből is kitünik, a SINAI-ból származik és pedig a „Santa Catarina kolostorból, nem pedig orosz papok tulajdonából. A „Santa Catarina-nabeli” szerzetesek mai napig azt állítják, hogy onnan egyszerűen ellopják és pedig Tischendorf, aki ott a kéziratokat és könyvtárt tanulmányozta. Tischendorf azt állította, hogy a makulaturában a megsemmisítésre váró könyvek között találta, a szerzetesek pedig, hogy ellop-

talán eredete miatt — nem talált levőt, felajánlotta a cárnak, aki meg is vette.

A szerzetesek nem bolygatták tovább az ügyet, mivel az orosz forradalomig a cár, valamint az orosz gör. keleti pátriárha volt a kolostor patrónusa és évente nagyobb összegekkel támogatta a szerzeteseket.

Az orosz állam, mármint a Szovjetunió, a huszas években, amikor Oroszországban a nagy éhínség volt, többek között a felbecsülhetetlen értékű codexet is áruba bocsátotta, hogy ellenértékéből — a devizakért — gabonát vásároljon.

Igy került a British Museum tulajdonába.

Ez az igazság!

Rosenberg Imre,  
Akkó

**AZ ABU DAUD-ÜGY JÓ OLDALA**

Szűgyen és gyalázat Franciaország magatartása az Abu Daud-ügyben. Van azonban a dolognak egy másik oldala is: ha történetesen kiadták volna a gyilkos terroristát, itt betekintést tartó tárgyalások után legfeljebb életfogytiglanra ítélik és az áskeloni „összkomfortos panzióban” töltné élete hátralévő részét,

ha... terrorakciók miatt, amelyek csak szenvedést és izalmat okoztak volna, nem kellett volna végül mégis kiadnunk a banditát. Sajnos, még nem tanulunk a szíriaiaktól, a jordánaiaktól, hogyan kell bánni a gyilkos terroristákkal...

B. Imre  
Dimona

**AZ EMBERISÉG NEVÉBEN**

Arab vezető személyiségek szerint addig nem lesz béke a Közelkeleten, ameddig a palesztinaiaknak nincs saját hazájuk. Általában azt akarják, hogy ez a külön ország a nyugati part vidékén legyen. Ez lehetetlen megoldás volna, mert az arabok részéről ez csak kezdet Izrael egész területének elfoglalására. En inkább azt ajánlanám, hogy a palesztinaiakat el kell osztani az arab országokban,

arab testvéreik között. Ha pedig külön országot akarnak, a sokmillió olajdóllár felépíthetnek egy sokkal nagyobb országot olyan földeken, amelyek arab országokban parlagon hevernek. Ertessek meg a gazdag arab országok vezetőivel, hogy az ok nélkül gyűlölt zsidók megsemmisítése helyett sokkal fontosabb saját testvéreik megsegítése.

Preis Miksné  
Kibuc Dvir

**TISZTELNI KELL A HOLTAKAT**

Csodálkozom, hogy a megholt Ofer minisztert hég halópóráiban sem hagyják békében. Az újságok már hagyjanak fel a rágalomhadjárattal. Egy miniszter, ha talán hibát követett is el,

ez csak az illetékes hatóságokra tartozik. Tisztelet kell a holtaknak és a gyszülő család fájdalmát!

E. Braun Lea  
Éjlát, POB. 58.

**PILLANATFELVÉTEL**

**A SÜKETEK**

A süket zsidók nemzetközi értekezletét tartják Izraelben. Ezt a súlyos betegséget ma már részben gyógyítani lehet, s ha nem, akkor is lényegesen megjavultak a kommunikációs lehetőségek a hallásukat elvesztett emberek és a nyílt-fülűek között. Kis, elektronikus gépek segítik a hangok felerősítését és pszichológiai módszerek a „nagyo hallók” normális beszélkedését. Egyébként épp erről lesz szó ezen a nemzetközi értekezleten.

Igen ám — tesztem fel a kérdést —, de mit csinálunk a többiekkel, a teljesen egészséges, igen élesen halló — süketekkel? Azokról van szó, akik a falmól is siketebbek, amikor közügyeket kell elintézőnek, emberi bajokat kell orvosoljanak.

Bizonyos egészséges fülű emberek számára is kötelezővé kellene tenni a lelki hallókészülékek használatát.

(d. m.)

**HA A STATISZTIKÁK HINNI LEHET...**

**Az átlagpolgár csökkenti a szükségleteit**

Előre bocsátjuk: Átlag Jiszráél családja, beleértve az aszszonyt és a két gyermeket, nem létezik a valóságban. A statisztikai kalkulációk és egyéb számítások születtek ezt a derék, kétyermekes családot, amelynek életformája és viselkedése pontosan visszatükrözi mindazt, amit átlagosnak „átlagnak” nevezett keresete 3500 font, neje pedig havonta nettó 2500 font keresettel járul hozzá az átlagcsalád eltartásához. Kettőjük jövedelme tehát éri a havi nettó 6000 fontot és mégis, jelenlegi életmódjuk fenntartásához további 100—200 font hiányzik havonta. A differenciát abból fedezi, hogy a régi adósságok helyett újakat csinálnak, felülélik megtakarított pénzüket, de lehet, hogy a németektől kapnak havi rentét vagy néhanapijen nyerne a lottón, a sorsjegyen.

Megvizsgáltuk Átlagék januári megélhetési szükségleteit, és utána kiszámítottuk, hogy egy év múlva, vagyis 1978 januárjában mennyi pénzre lesz szükségük, hogy ugyanúgy éljenek, mint ma.

A család összkiszáradása ez év januárjában 6110 font volt. A közzétett adatok prognózisa és az állami költségvetéssel nyomán már tudjuk, hogy az év folyamán az átlagos összkiszáradás 25—26 százalékkal lesz; az év folyamán esedékes leértékelések miatt, az üzemenyag és az alapvető élelmiszerek drágulása nyomán, a közoktatási és egészségügyi illetékek, valamint a városi adók emelése miatt, hogy csak a fontosabbakat említsük. Ezek figyelembe vételével 1978 januárjában Átlag úrnak és családjának a havi kiadása 7639 font lesz, vagyis 1529 fonttal több, mint jelenleg.

A gyomor mindennél fontosabb. Átlagék ma 1479 fontot költenek havonta élelmiszereire, ebből 379 fontot zöldségre és gyümölcsre.

Az év folyamán a legtöbb létfontosságú élelmiszer 28—30 százalékkal drágul, feltéve, ha a kormány nem határoz időközben a szubszidium további csökkentéséről vagy megvonásáról. Ha azonban a kormány nem végül is sikerül a Hisztdatrral folyó szubszidium-vitában felülkerekednie, könnyen metörténhet, hogy a cikkek drágulása 45—50 százalékos lesz.

Átlagék havonta 25 liter tejet vásárolnak, 9,5 kiló fagyaszott baromfit és 3,5 kiló marha húst. Olyan élelmiszerek ezek, amelyekről már most tudjuk, hogy az év folyamán drágulni fognak. Húsa és baromfira most 354 fontot költenek havonta, jövő januárban pedig több, mint 450 fontot. A tej, a tejtermékek és a tojás havi 225 font, ami egy év alatt 300 fontra emelkedik. A kenyérré és tésztafélére 140 font a kiadásuk, jövő januárban pedig 185 font lesz. (A fehér lisztért most 3,15 fontot fizetünk, jövő januárban pedig 4 font lesz kilónként; a fehér kenyér most 1,45 font, egy év múlva pedig 1,85 font lesz).

Végeredményben Átlag Jiszráél családja jövő januárban havi 1849 fontot költ majd alapvető élelmiszerekre, 370 fonttal többet, mint most.

Csak hogy a kenvér, a hús és a többi, egy részét képezi mindennapi megélhetésünknek. Jövő januárban havi 580 fontot költenek bútorra, háztartási berendezésekre, vagyis havi 116 fonttal többet, mint most. A ruházati és cipőkiadások a jelenlegi 458 fonttól 573 fontra emelkednek. (Ma cipőre havi 103 fontot költ a család, jövőre viszont 130 fontot. Ne felejtjük el, hogy egy nő csizma ára most 600 font, egy év múlva pedig 700 font lesz.)

Az összeg nem özlik meg arányosan, hiszen Átlagék, mint asszony, kénytelen többet költeni

ni öltözödsére, mint a család többi tagja: havi 140 fontot felsőruházatra, férje pedig mintegy havi 70 fontot ugyanerre a célra.

A lakással kapcsolatos kiadásoknak nagy súlyuk van az Átlag-család kiadási tétélei között. Havi kiadásuk 22,5 százalékát költik lakbérre és hasonlókra. Másszóval: a lakbér és a lakás-fenntartással kapcsolatos kiadások, vagy pedig saját tulajdonban lévő lakás értékének arányos megnövekedése és fenntartása havi 1375 fontba kerül, jövő januárban pedig 1719 fontba fog kerülni.

Ezenkívül Átlagék kénytelenek lesznek a lakásra kivetett vagyonadó címén is 27 százalékkal többet fizetni.

A lakás karbantartására és a háztartásra (nem élelmiszere) Átlagék havi 496 fontot költenek, jövőre pedig 618 fontot. Ebből az összegből 1978 januárjában már havi 270 fontra ug a villany, a víz és a petróleum, vagy a benzin-számla, a jelenlegi 207 font helyett. Ennél a tételnél számításba kell venni még azt is, hogy a lakásokra kivetett általános városi adót mintegy 40 százalékkal emelik az év folyamán.

Utiköltségre, telefonra és levélre is sokat kénytelen költeni Átlag Jiszráél családja. Elsősorban azért, mert rendkívül magas a magánautó tartási költsége (az izraeli családok egyharmada saját autóval rendelkezik). Ez a kiadási tétel a jelenlegi havi 678 fontról 848 fontra emelkedik az év folyamán. Az említett összegből 428 font a magánautó tartása, amely 535 fontra emelkedik, mégpedig elsősorban a benzin előrelátható drágulása nyomán. Az állami költségvetési tervezetből kiderül, hogy 1977 folyamán az üzemenyagok ára a leértékelések miatt 26 százalékkal emelkedik, feltéve, ha a OPEC tagállamai nem határoznak újabb dráguláslról.

Autóbuszjegyekre most 104 fontot költ a család, az év végén bizonyára 40 százalékkal többet, vagyis ez a kiadási tétel havi 146 fontra emelkedik.

Átlagék néha külföldre is utaznak, persze nem minden évben. Ezt is arányosan kell számítani a családi költségvetésben — évek és hónapok szerint elosztva —. Átlagék havi 66 fontot fordítanak erre a célra, de egy év múlva már havi 90 fontot. A levelezés és telefonszámla Átlagéknál havi 73 fontról 92 fontra emelkedik. Már ma tudjuk, hogy a posta- és telefonarifa az év folyamán legalább 25 százalékkal drágul.

Azt mondják rólunk, hogy a könyv népe vagyunk. Átlagék havi költségvetése azonban egészen mást mutat. Újságokra, könyvekre és írószerekre most 67 fontot költenek, de 1978 elején már 83 fontot. A tandíj, a kulturális és szórakozási célokra előirányozott kiadás havi 586 font helyett 733

font lesz. Az állami költségvetési tervezetből megtudjuk, hogy az idén jelentős mértékben megdrágul a középiskolai és főiskolai tandíj, ami azt jelenti, hogy Átlagék havi költségvetését a jelenlegi 120 font helyett, jövőre 180 font tandíj terheli. (A két gyermek tanítása.) Hasonló összeget költ a család kulturális szórakozási és sport-célokra.

Üdülés, nyaralás és kirándulás céljaira havonta 70 fontot fordít Átlag úr, aki ezt a kiadási tételt kénytelen lesz 85 fontra emelni.

Az egészségügyi kiadásnak öszszege, beleértve a Kupát Cholim tagdíjat, havi 220 fontról, 275 fontra emelkedik. Ennek az összegnek jelentős hányadát, mintegy havi 75 fontot fogorvosra költenek és ez a tétel 100 fontra emelkedik.

Ime, még néhány apró példa: cigarettára és dohányra Átlagék 63 fontot költenek havonta, de jövőre már 80 fontot. Átlagék fodrász-, kozmetikai és szépségápolási kiadásai viszont havi 85 fontról 107 fontra emelkednek.

Néhanapijen Átlagéknak bírósági, ügyvédi vagy közvetítési kiadásai is vannak. Ez a tétel, ami most havi 110 font, 138 fontra emelkedik.

Mint már az elején említettük, Átlagéknak havi 427 font tartozásuk és törlesztésük van. Ugyanakkor mellékjövödelmeik is vannak: így például kárterítések, végkielégítések, rögzített kölcsönkötvények beváltása és ajándékok. Ez a bevétel további 465 fontot jelent a munkából származó fizetésen vagy kereseten kívül.

A mellékjövödelmek egy részét felmentjük a különböző folyamatos kiadások s így csak kis részé marad a takarékoságra. Így például Átlagék havi 425 fontot költenek lakásuk jelzálogkölcsön törlesztésére, vagy lakásvásárlási takarékkapcra. To válból 183 fontot fizetnek be a különböző nyugdíj- és takarékosági alapokra. Még havi 134 font meg a bankok által meghirdetett takarékosági akciók céljára és 63 font a havi behu-rúzás rögzített értékpapirokba.

A fentieket összegezve, megállapíthatjuk, hogy Átlagék helyzete nem tartozik a legrosszabbak közé. Ezrével akadnak családok, amelyeknek a helyzete sokkal rosszabb, viszont olyanok is, amelyek helyzete ennél sokkal jobb. Hiszen — mint mondtuk — csak statisztikai átlagról van szó.

Végeredményben Átlag Jiszráél és családja 1977-ben kénytelen lesz kissé behúzni a nadrágszíját. Szükségeit, reális árakban számítva — kénytelen lesz 1,2 százalékkal leszállítani. Azonban ez is statisztikai átlag, mert lesznek olyan családok, amelyek helyzete jelentősen romlik majd, de olyanok is, amelyek éppen az infláció miatt fognak meggazdagodni és ennek nyomán életmódjuk emelkedik.

**A JERUZSÁLEMI TALMUD**

**ÖSRÉGI KÉZIRATÁRA BUKKANTAK SPANYOLORSZÁGBAN**

A. S. Rosenthal professzor, a jeruzsálemi Héber Egyetem Talmud-fakultásának tanára nemrégiben a jeruzsálemi Talmud egyik ósrégi kéziratára bukkant. Az értékes leletet, amely a teljes „Nözikin” traktátust tartalmazza, egy spanyolországi kolostorban fedezte fel.

Az errec-jiszráéli jeruzsálemi Talmudból csak egyetlen kézirat maradt fenn, az ugynevezett „Leiden-kézirat”, amelynek alapján 1623-ban Velencében Daniel Bumbirig könyvtárosa a jeruzsálemi Talmudot. Később erről másolták le a többi példányt.

Mint ismeretes, a jeruzsálemi Talmudot Tibériáson szerkesztették, de kiderült, hogy a „Nözikin”-traktátust Készárián írták. Ennek különleges nyelvezet, valamint lakonikus stílusa miatt, sok kiderítetlen rész maradt s így nagy fontossága van a most felfedezett kéziratnak. Rosenthal professzor most rendezti nyomás alá a kéziratot s már bizonyos, hogy a traktátus szövege nem egyezik a Leiden-féle kézirrattal.

**BÉCSI JEGYZETEK**

**Libanonból szeretettel...**

A Jerida ellen még soha nem hallottam olyan lelkes érveket, mint attól a libanoni kereskedőtől, aki a polgárháború kezdetén Londonba költözött a családjával, de a közelmúltban visszatért beírni otthonába, mert közben felismerte, hogy veszély idején minden jó hazafinak otthon a helye. Meg kell védeni a hazát. Rongyember az, aki ilyenkor a saját biztonságával törődik. Most újra Libanonban él, csak pár napra repült át ide, hogy műszaki berendezést vásároljon egyik ügyfele számára. Ha útna során libanoniakkal találkozik, megpróbálja rávenni őket, hogy jöjjenek haza.

Optimista-e Libanon jövőjét illetően? Ujra csak a saját nótáját fújja. Rajtuk múlik, ha mi, libanoni hazafiak összefogunk és nem azt várjuk, hogy mások kaparják ki nekünk a parászból a gesztenyét.

A libanoni kereskedő a vacsora során izráeliakkal került össze Bécsben, a belváros szívében levő Stadtkrug étterem asztalánál és sok egyéb mellett egy új beíruti viccet is elmondott:

Libanon államelnöke felkéri az egyik szerzetesrend szentéletű apáturát, hogy különlegesen jó kapcsolataira való tekintettel, repüljön fel az égbe Istenhez és kérje Libanon számára az Ur segítségét. A főpap vállalkozik a küldetésre és különleges rakétán jelmegy az égbe, ahol az Isten — mivel aznap nagyon elfoglalt — nem tudja fogadni, csak a fia, Jézus. A libanoni főpap, aki szeret a pohár fenekére nézni, egy égi kiskocsmában tárgyal Jézussal, s miután mindent elmondott neki, arra kérte, hogy intervenciót adjon az Urnál Libanon és népe érdekében. Aztán elbúcsúztak és a főpap visszarepült.

Szerencsés landolás után azonnal az államelnök elé vezetik, aki izgatottan kérdezi:

— Nos, mit intézett az Istennel, szent atyám?  
— Remélem, minden rendben lesz — így a főpap —, habár az Isten nem fogadott, de a fiával, Jézussal sokat beszélgettem...

Libanon államelnöke itt durván közbeszólt:  
— Maga megőrült, atyám? Hogy szabad szóba állni egy palesztinaival?

(benedek)

**Olasz szenzációlap szerint:**

**„ÖTSZÁZ IZRAÉLI TITKOSÜGYNÖK TARTÓZKODIK OLASZORSZÁGBAN”**

**A palesztinai és az európai terrorcsoportok együttműködése és kiképző tábora után nyomoznak**

„Az izraeli titkosszolgálat fokozott tevékenysége Olaszországban” című cikkben ír terjedelmes cikket a Rómában megjelenő „Panorama” nevű szenzációlap.

A Panorama többek között ezt írja: „December elején Tel-Avivban találkozott Aharon Járiv, Cvi Zámir és Dávid (bizonyára elírás Eli helyett) Zeira — valamennyien az izraeli kémelhárító és hírszerzőszolgálat magasrangú tisztjei és Slomo Gázit, az izraeli Sin-Bét, az amerikai CIA-nak megfelelő szervezet egyik vezetője, hogy megbeszéljék az olasz Fiat vállalat és Líbia között kötött ügylet vetületeit. Az izraeli titkosszolgálat „ellenséges” államnak tekintti Olaszországot, ahol szükség van arra, hogy a politikai helyzetet Izrael javára változtassák meg” — írja a hetilap, majd így folytatja:

„Izraélt azért aggasztja a Líbiával kötött ügylet nyomán Róma és az arabok között megjavult kapcsolat, mert megtörténhet, hogy az arabok nyomást gyakorolnak az Andreotti kormányra, hogy az olasz engedelmezzék oroszországi zsidó új bevándorlók átutazását az ország területén, vagy az olyan oroszországi zsidók belépését olasz földre, akik ott várják meg az amerikai beutazási engedélyt. Ez az egyik oka annak, hogy Róma fontos központja, sőt operatív bázisa lett az izraeli Moszádnak és Sin-Bétnek.”

„Az olasz katonai titkosszolgálat értesülése szerint — folytatja a Panorama — jelenleg legalább 500 izraeli titkosügynök tartózkodik Olaszországban. Egyeseknek közülük sikerült behatolniuk az olyan szélsőséges szervezetekbe, amelyek támogatják a fegyveres harcot, mint például a Vörös Brigádok nevű csoportok. Az izraeliek célja, hogy egy állandó ellenőrzés alatt tartsák az európai gerilla-szervezeteket (a Baszk-vidéken, Irországbán, Németországban, és Olaszországban) és állandóan figyelemmel kísérjék ezekben a fegyveres csoportoknak a palesztinai terroristákkal való együttműködését. Az izraeli titkosügynökök igyekeznek felkutatni a különbözőbb fegyveres terrorcsoportok kiképző táboraikat, főleg a Közelkeleten és megállapítani, hogy Európában milyen helyeken sikerül buvóhelyet és másfajta védelmet találniok.”

**ISMÉT ILÁNIT KÉPVISELI IZRAÉLT AZ EUROVISIONBAN**

Ilánit, az ismert énekesnő, képviseli Izraélt az Eurovision 1977 nemzetközi rádió és tévé programban. Ilánit, aki a múltban már sikerrel képviselte Izraélt ezen a nemzetközi „dalfesztiválon”, Eldád Schrim és Edna Pálgát „A szerelem kettőnek szóló dal” című dalát éneklí. Anglia látja vendégül az idén az Eurovisiont, amelyet április 2-án este rendeznek, de az izraeli tévé csak másnap sugározza, mert április 2-a széder-estére esik. Az izraeli Rádió és Tévéhatóság részéről Jicchák Simoni és Chánoch Chászón választotta ki a dalt. A bizottságnak tagja volt még Uri Aloni hírlapíró, Nádáv Levítán rendező és Jicchák Graziáni, az ismert karmester.

LION FEUCHTWANGER

A TOLEDÓI ZSIDÓNŐ

106.

Ekkor egyszerre Belardo kezdett felegyenesedni: — A nemes ur nem akarta magát bejelenteni, uró.

És most a Castro is beszélni kezdett: — Nem állsz fel, zsidónő, ha egy lovag jön hozzád? — kérdezte nyers, brekegő hangon. Raquel nem felelt neki. A Castrót hirtelen kétely fogta el: — Vagy keresztény lennél? — kérdezte. Akkor nem lett volna szabad behatolni ide. De Belardo megnyugtatta: — Urónk, Donna Raquel nem keresztény.

A Castro elpirult. Elképedtetten, hogy hagyta magát félrevezetni Raquel megjárta az előkelőségtől. Raquel észrevette feltoluló dühét és hirtelen úgy tünt neki, mintha a dühöngő Alfonso állna vele szemben — igen, ez Alfonso mértékelt dühötől eltorzult arca volt. De rögtön eltűnt és azt az Alfonsót látta, aki a bika ellen harcolt ragyogva, csodálatosan. Nem szabad szégyent hoznia Alfonsojára ebben a válságos órában. Ha majd elmesélik neki, hogyan rontott rá ez az ember, akkor azt is hozzá kell majd tenniük: „De Raquel nem félt.”

Lassan felemelkedett, gyermeke és méltóságát teljes mozdulattal. De nem a vad lovag előtt állt fel, hanem a halál előtt.

Itt állsz te, Donna Raquel Ibn Ezra, te szépséges, „La Ferosa”, a Sátán Viharadara, kasztíliai Alfonso ágyasa, ki magad is Dávid nemzetségéből való vagy, Immanuel anyja. Szivalaku arcod többet tud, mint azelőtt és ha a félelem szinte sápadna is rajta, elrejti bőröd halványbarnasága. Zöldeskék szemeid, melyek még nagyobbak, mint máskor, a messzeségbe néznek, talán egy borzalmas ürességbe, talán valami világosba, magasabbrendűbe, óhajtottba.

A Castro megkísérelte, hogy tisztán lássa a helyzetet. Minden nagyon más volt, mint ahogy elképzelte magának, ez a ház a király háza volt és az asszony, ha zsidónő is, de a király ágyasa és egy fattyú is szült neki.

De most végre megszólalt Don Jehuda. Latin nyelven, higgadtan kérdezte: — Ki vagy és mit akarsz?

A Castro nézte a férfit, a zsidót, aki ellopta házát és beleült, aki vétkes volt bátyja halálában, aki mellén hordta a lapot Kasztília címerével és aki udvariasan, gögösen és latinul merésztelt szólni hozzá, mint lovag a lovaghoz. — Én a Castro vagyok, zsidó, és ezzel mindent tudsz — mondta pöffészkedve, egy kevert aragoniai és kasztíliai nyelven. Jehuda egész halk gunnyal nézte, ahogy valamikor legbüszkébb idejében szokása volt és barátságosan mondta: — Így képzeltelek el.

Aztán elfordította arcát a Castróról és rögtön el is felejtette. A leányára nézett, beitta képét, unokájára, a kis Immanuelre gondolt. Alázattal elvesztette, ezt az ő szeretett leányát pár percen belül el fogja veszíteni, pár lélegzetvétel után maga is meghal — de a gyermek Ibn Ezra él, az ellenség számára elérhetetlenül.

Raquel is a fiára gondolt. Nem tudta megváltoztatni Alfonsót, de ami jó volt benne, tovább fog élni. Homályosan, szótlanul, ismét megjelen benne a Mesiás elképzelése, aki legyőzi a vadságot, a bikát, és békét hoz a földre. Látta és viszonozta apja pillantását. — Igazad volt, apám, mikor megmentetted Immanuelt. Egész válom tele halálal irántad.

Jehudát elborította a gyengeség, meglepedettséggel, büszkeséggel a hulláma. De ez a hullám rögtön meg is tört. Ismét — jeges félelem szorongatta. Ösz-

szeszedte minden erejét, kelet felé fordult, nem védekezett, várta az ütést, vágyott rá.

A Castro nem értette Raquel héber szavait, de érezte, ezek nem félnek tőle, ezek itten, és a düh megsemmisítette utolsó megfontolásait is. — Senki sem akar végezni ezzel a csúrhéval? — ordította. — Azért jöttünk ide, hogy elcsévgyünk velük? — Kihuzta a kardját, de rögtön vissza is dugta. — Nem akarom beszennyezni a kardomat a kutyák vérevel — mondta végtelen megvetéssel. Kardhüvelye lapos oldalának kimért ütéseivel betörte az elfordult Jehuda koponyáját.

Raquel egész idő alatt tudta, hogy elpusztulnak, ő és az apja, tudta az értelmét, tudta a teste, gyors fantáziája összegyűjtötte és összekapcsolta száz meséből száz képét a halálának. De lelke legmélyén nem hitt a halálban. Csak most ismerte fel legbelül, hogy Alfonso nem fog eljönni a megmentésére, hogy a legközelebbi percekben meg fog halni, és minden kimondhatónál rémültebb iszonyat fogta el. Kialudt, üres hüvellyel vált, nem volt benne semmi egyéb, csak félelem. Szája megnyílt, de elikkadt melléből nem jött kiáltás.

Minden, ami a szobában az emelvényen történt, teljesen zajtalanul ment végbe, homályosan és sajátosság fojtottságban. Mikor a Castro a zsidó felé lépett, sötét kisérői önkéntelenül még hátrább húzódtak, még közelebb a falhoz. Jehuda hangtalan halálába belehalaltszott nehéz lélegzetük, a szókőkút csobogása és azoknak a lármája odakint, a fehér falnál.

Ekkor a dajka hirtelen sikoltani kezdett, élesen és értelmetlenül. És most Belardo, a kertész, felemelte fegyverét, nagyapja szent alabárdját és megszállott hevülettel lesújtott Raquelre. És most a többiek is előrenyomultak, rárohantak Raquelre, a dajkára, Jehudára és még akkor is ütötték őket és zihálva tapostak rajtuk, amikor már régen nem mozdultak.

Elég! — parancsolta hirtelen a Castro. Elhagyták a helyiséget, egyetlen pillantást sem vetettek hátrafelé. Kábultan, kicsit támoelvgyva, ostobán nevetgélve hagyták el a házat. Castro egyik katonája nem minden fáradság nélkül lelépte a falról a mezuzát és eldugta. Még nem tudta, hogy szét fogja-e taposni az amulettet, vagy megtartja saját védelmére. Egyébként senki sem mert hozzányulni semmihez a király házában.

Azok ott kint várakoztak a hőségben és a fényben. A Castro most kihirdette: — Megtörtént. Végük van. Vége a boszorkánynak és az árulónak. — Valószínűleg elégtétellel hallgatták. De nem mutatták ki az elégtételt, nem ordítottak, nem ujjongtak. Inkább zavartak voltak. — Igen —, mormolták, — tehát vége a Ferosának.

A Toledóba vezető forró, poros uton felfelé menet teljesen elszállt minden örömről és dühük. A kapuőrök megkérdezték: — Nos, utánanéztek? Megtaláltátok őket? — Igen, megtaláltuk őket, végük van. — Jól van így — mondták az örök. De örömről csak rövid ideig tartott, bennük is szétfolyt a düh, a nap további részében elgondolkodtak és inkább kedvetlenek voltak.

Senki sem gondolt többé arra, hogy valaki kárt tegyen a zsidókban. Jólétküen gunyolódtak velük a juderában: — Ugyan miért sáncoltátok el így magokat? Félték tőlünk? Mindenki tudja, milyen jól tartották magukat a teieket Alarcónál. Hiszen összetartozunk ebben a szerencsétlenségben, mi és ti.

AMIVEL NEM DICSEKSZUNK

IZRÁELI ÁRUHÁZI SZARKÁK LONDONBAN

Az elmúlt évben közel negyedmillió izraeli járt Angliában, főleg Londonban. A példátlanul nagy turistahullám — beleértve az izraelit is — komoly fejtörést okozott a londoni kereskedőknek, elsősorban az Oxford Streeten lévő előkelő üzletek vezetőinek. Főleg a Marks és Spencer, valamint a Selfridges áruházak detektívjeinek.

A házi-detektívek az elmúlt idényben közel 70 olyan izraelit fogtak el, akiknél különféle holmikak találtak, amelyekért „elfelejtettek” fizetni. Ezeket az izraeliket — a hozzájuk hasonló többi turistával együtt — átadták a rendőrségnek, mely nem bánt kesztűs kézzel velük: őrizetes zárkába kerültek, megszigorított körülmények között, azután bíróság elé állították őket és többszáz fontsterlingre rugó bírságot vetettek ki rájuk. Ha nyilvánosságra hozták volna a londoni bíróságon elítelt izraeli polgárok névsorát, bizonyára nagy visszhangot váltott volna ki hazánkban, mert nagy számban akadnak közöttük olyan férfiak, akik jól ismernek Izraelben.

A tolvajlásért elítelt izraeliek listáján vannak különféle szabad foglalkozásúak, üzletemberek, diákok, tanítók, kibucotagok és egyszerű háziasszonyok. Többségük azzal védekezik, hogy elkárpáztatta őket az áruházakban látott jómódú és szokatlanul nagy árubőség.

A lebukott áruházi szarkák közül csak kevesen tartották ki csökönnyösen védekezésük mellett, hogy nem állt szándékukban lopni, csak egyszerűen elfelejtettek fizetni. A hasonszörű turisták ügyében gyakorlott londoni bíróságokat azonban nem lehetett könnyen meggyőzni, anélkül is inkább, mert a bíróságok elhatározták, hogy könyörtelen harcot folytatnak az áruházi tolvajok ellen, akik évente sokmillió fontsterling kárt okoznak.

A tapasztalt bírók általában az áruházi személyzet vallomásaiknak adnak hitelt és a gyanúsítottak meséi nem tesznek rájuk semmiféle benyomást. Van, aki néha egészen rendkívüli védekezési formák, mint például annak az izraeli fiatalembernek a meséje, aki arra hivatkozott: nem állt szándékában lopni, csupán azért ment ki az utcára, hogy a napfénynél jobban lássa a szetter színét... és ekkor fogták el.

Az angol törvény lehetővé teszi, hogy a vádlottakat — az áruházi szarkákat — börtönbüntetésre is ítéljék, de a bíróságnak, ha az első ilyen vétségéről van szó, beéri a többszáz fontsterlingre rugó bírság kivételével. Azok, akik beteges vonzalmat éreznek a Marks és Spencer „potya-szetterei” iránt, ha másodszor vagy harmadszor állnak bíróságra, gyakran néhány hónapra rács mögé kerülnek, hogy kigyógyuljanak szenvedélyükből.

A szinte futószalag rendszer-

IZRÁELI OPERAHÁZ

Alapító és igazgató: EDIS DE PHILIPPE

Premierek  
Tel-Aviv:  
3.2 \* 5.2 \* 7.2 \* 10.2  
Jeruzsálem: 31.1 —  
Binjánéj Háumá  
Haifa: 1.2 „Auditorium”

A BAJADER  
Kálmán Imre operettje,  
híres operacékek  
felléptével

Haifa, 14.2 — Auditorium  
HOFFMAN MESÉI

T.A., 16.2  
TOSCA

Speciális engedményes jegyek  
diák- és ifjúsági csoportoknak

rel dolgozó és nagy gyakorlattal rendelkező angol bírák, általában „még egy alkalmat” nyújtanak a gyanúsítottak a lopás bevallására. Egy éjszakára az őrizetes cellába zárják őket, gyakran gyilkosok, betörők és felhajtók társaságában. Másnap a többségük gondolkodás nélkül vall, aki azonban ekkor is tagad: tárgyalását hosszabb időre elnapolják. Az utóbbiak között nagy a nők száma. Az egyik izraeli asszony, aki egy éjszakát töltött utcalányok és hasonló nők társaságában, később elmondotta, hogy ez volt életének leg-hosszabb- és legszörnyűbb éjszakája. Egyébként a nők számbelileg túlszámka a tolvaj férfiakon.

A nyári idény izraeliekkel kapcsolatos legnagyobb lopási botrány során, a Marks és Spencer áruház detektívjei hét izraelit — négy nőt és három férfit — fogtak el, amikor fizetés nélkül hagyták el az üzletet. Az asszonyok hatalmas botrányt csaptak, szembeszálltak a detektívekkel, akiket náciaknak neveztek. Az áruházban lévő sok ezer vevő, közöttük számos zsidó, tanuja volt a szégyenletes jelenetnek, mely nem fokozta Izrael jóhírnevét. A bíróság mind a hetet büntőnek találta és személyeként 420 fontsterlingre bírságot.

A legfontosabb izraeliek közül csak egy mentett fel a londoni bíróság, egy asszonyt, aki életében először volt európai kiránduláson és arra hivatkozott, nem vette észre, amikor az egyik üzletből áment a másikba. A bíróság elfogadta a védekezést, mert ebben az üzletházban úgy

vannak építve az egyes boltok — beleértve az áruházakat —, hogy a gyanútlan vásárló könnyen elvezethet a szomszédos üzletbe.

Az áruházi szarkák természetesen sok gondot és fejtörést okoznak az izraeli konzulátusnak. Gyakran megtörtént, hogy a késő esti órákban telefonáltak Ariél Kenneth konzul lakására, aki igyekezett tanácsot vagy leg alábbis jó szóval segíteni. Az is megtörtént gyakran, hogy személyesen kereste fel a bamba jutottakat. Minden alkalommal kénytelen volt megmagyarázni nekik, hogy a konzulátus csak korlátozott segítséget nyújthat, de minden esetben meg van kötve

a keze, ha törvénybe ütköző cselekedetről van szó. Általában a segítség abból állott, hogy külön devizaküldés révén segítettek a bírságot kifizetni.

A konzul is sok furcsa történetet tud mesélni a hozzá forduló izraeliekéről. Példaként említi azt az asszonyt, akit egy telebörönd ki nem fizetett ruhámmal fogtak el a Marks és Spencer detektívjei. Az asszony arra hivatkozott, hogy a fejében lévő nagy nyomás miatt követte el a lopást, sőt követelte a konzulátustól, bocssáson rendelkezésére vevőgyűvéddet, hogy az magyarázza meg a bíróságnak, milyen méretű nyomástól szenved a fejében...

TAPASZTALATCSERE

A tapasztalatcsere résztvevői velem szemben ültek az autóbuszban.

Az egyik 50—60 év közötti férfi volt „kipá”-val a fején, a másik fiatal tiszt (a rangjelzéseket még nem ismerem). Miután elindultunk, az idősebb férfi elővette zsebéből az imakönyvet, majd lassan, de ájtatosan mormolta a reggeli imát. A fiatal tiszt pedig elővette olvasnivalóját, a Le Nouvel Observateur című párizsi hetilapot, amely részletes, képes beszámolóval közölte az Abu Daud-botrányról és az azzal kapcsolatos világ-visszhangról.

Egyszerre érdekes látványban részesültem. Az imádkozó férfi kizökent az áhitatos hangulatból; a francia lap képei elvonatták a figyelmemt.

A fiatal tiszt átnyújtotta a francia lapot és megmagyarázta a cikket az imádkozó férfinak, aki viszont „megkinálta” a fiatal tisztet az imakönyvvél.

Kiváncsi voltam a hatásra. A fiatal tiszt — úgy tetszik — a vallási parancsokban is otthonos, pontosan fellapozta az imakönyvben a reggeli imát, feltette sapkáját, amelyet eddig a vállán viselt és imádkozni kezdett.

Tel-Avivig bőven volt idő a „sachriszt” elmondani. És addig az előbb imádkozó férfi is átböngészte a francia lapot. Mindketten az Arlozorov-utcánál szálltak le, ahol újabb cserélték, majd barátságosan kezét fogták, talán be is mutatkoztak egymásnak és elváltak. Az autóbusz utasai közbömbösen nézték a jelenetet.

Benczel Béla

TÁVKÖZLÉSI MINISZTERIUM



UJ TARIFÁK

A TÁVKÖZLÉSI MINISZTERIUM NEMZETKÖZI SZOLGÁLATAIBAN

HOLNAP, 1977.2.1-ÉN, KEDDEN

Új tarifák lépnek életbe a nemzetközi távközlési szolgálatban, a kúszó leértékelések következtében.

ALANT A FŐBB POSTA TARIFÁK:

- \* LEGIPOSTA  
Az USA-ba: levél 3.— IL (az eddigi 2.70 helyett).  
Önborítékos légiposta levél: 1.90 IL. (1.70 helyett),  
levelezőlap — 1.60 (1.40).  
Európába: levél 2.— IL. (1.80 helyett); önborítékos légiposta levél 1.90 (1.70), levelezőlap — 1.20 (1.10)
- \* TENGERI ÉS SZÁRAZFÖLDI POSTA — minden országba:  
Nyomatványok rendes tarifával — 20 grammig — 0.90 IL. (0.80).  
Nyomatványok leszállított tarifával — 20 gr-ig 0.50 IL. (0.45).  
Kis csomag 100 grammig — 1.60 IL. (1.40)
- \* CSOMAGOK  
Tengeri és szárazföldi postán — 1 kg-ig, az USA-ba — 19— IL., Angliába 25.90 IL., Franciaországba 24.80 IL.  
Csomagok légipostán — csomag fél kg-ig: az USA-ba — 31.20 IL., Angliába — 28.30 IL, Franciaországba — 30.80 IL.
- \* TÁVIRATOK — 5.95% tarifaeemeléssel  
Az első 7 szó, vagyis annak egy része, inkluzív é.t.a.:  
az USA-ban — 23.80, Angliába — 21.00, Franciaországba — 21.00, Németországba — 21.00.
- \* TELEX — 5.95% emelés.  
További részletek a postahivatalokban.
- \* TELEFON — 5.95% emelés.  
Egy perc tarifája közvetlen külföldi tárcsázásnál a legtöbb európai országba, amely eddig 19.90 IL. volt, ezután 21.10 IL. lesz.  
Egy perc tarifája az USA-ba czentül 26.80 IL. lesz.  
Ezekhez a tarifákhoz hozzászámítandó 20% honvédelmi adó és 8% é.t.a.

Moszkva

Szadát elzárta az oroszok, amelyek drágítását vároasaiban, tására történeten találkoztak a zsidókkal. Szadát elzárta az oroszok, amelyek drágítását vároasaiban, tására történeten találkoztak a zsidókkal. Szadát elzárta az oroszok, amelyek drágítását vároasaiban, tására történeten találkoztak a zsidókkal.

WIZO

magyarok február 5 óra után 5 óra u. 26 sz. a. ELŐ a kulturális Kérjük a c el a purimi tá

Csütörtök 4 órakor, a. H

KLUB

Házi Berge Ger Febr WEINER profess

aroy

SZADÁT:

# A zavargások Izrael, Libia és az oroszok érdekeit szolgálták

## Moszkva izgat az osztyaharcra Egyiptomban

Szadát elnök meg van győződve arról, hogy a véres zavargások, amelyek az élelmiszerek drágítását követték Egyiptom városában, a Szovjetunió szűztársárá történtek. Szadát szombaton találkozott a munkások vezetőivel első ízben a zavargások óta és kijelentette előttük, hogy a Szovjetunió szűztársárára Egyiptomban. Ha igazán népi lázadásról lett volna szó, nem pedig külföldi ügynek munkájáról, egészen másként foglalkozott volna a problémával, de amikor idegen hatalom avatkozik be, a kormány arra kell gondolnia, hogy milyen következményekkel járhat egy ilyen intervenció és minden eszközzel meg kell akadályozni, hogy ez a jövőben még egyszer előforduljon.

A Kreml vezetői még mindig azt hiszik, hogy véres osztyaharcra van szükség és hogy csak ilyen módon lehet az egész világon uralomra juttatni a kommunizmust.

A zavargások miatt az egyiptomi nép nem áll már az elnök mögött és ezért ez az elnök nem tárgyalhat az arab föld visszacszerzéséről az arab államok és a palesztinaiak számára és ezért jobb nem felújítani a genfi konferenciát. Ezek üres fecsegések.

Szadát felszólította a munkásságot, hogy tisztítsák meg sorait az uszitóktól és ne tőrjék el, hogy árulók, akik külföldről kapják az utasításokat, megzavarják az ország életét. A kairói ügyészség közlése szerint, a hét végén még 1250 ember volt őrizetben a zavargások résztvevői közül.

## A TEL-AVIVI MOZIK HETI MUSORA

ELŐADÁSOK KEZDETE 4.30 — 7.15 — 9.30

ALLENBY: Dr. Zsivágó

BEN JEHUDA: Mister Klein

CÁFON: Házaspárok

CINEMA 1: Cnánai család

CINEMA 2: Julietta és a szellemek

CHEN Entebbei akció

DEKEL: Barry London

DRIVE IN: Robin Hood (1)

A callgirl és a detektív (2, 3)

ESZTER: Feltételes házasság

GÁT: Lenni, vagy nem lenni

GORDON: Katharina Blum elvesztett tisztessége

HOD: Lipstick

LIMOR: Kislány a fasorvégi házból

MÁT MID: Svéd lány élete

MÁKSZIM: „Egyik se” a nevem

MERKÁZ: Dekameron

MOGRÁBI: Clouzot fellügyelő

OFIR: Super-express 109

ORLI: A tengerész, aki visszatért

PARIS: Yankee Doodle Dandy

PEÉR: A régi puská

ROYAL: Kakukkrészek

TAMAR: Sandra vágyai

TCHÉLET: Normande nevű lány

TEL AVIV: Emelt fővel

ZOHÁR: Csak téged szeretlek

## HÉTVEGI BESZÉDEK

(Folytatás a 2-ik oldalról) rekszik, hogy demokrata és védi a munkások érdekeit, de ez szemfényvesztés, mert a Likud kifejezetten jobboldali párt, amely tőkés támogatásban részesül és amikor a munkásérdekek védelméről beszél, egyszerűen csak a munkaviszonyokban beállított nehéz helyzetet akarja demagóg módon a maga javára kihasználni.

Ami a demokrata Sinuj-pártot illeti, ennek a mozgalomnak a programja még ismeretlen; sem külpolitikai, sem belpolitikai szempontból nem magyarázta meg a választónak, hogy mit akar. Annyi azonban bizonyos, hogy ez nagyjövedelmi embe- re mozgalom, akik az izraeli társadalom legfelsőbb rétegéhez tartozónak érzik magukat.

## FORD MINT HIRMGYARÁZÓ

Hat számjegyű fizetés vár rá

Gerald Ford, Amerika volt elnöke új munkahelyet szerzett: hírmagyarázó lesz az NBC televíziós hálózatnak és a napi híradások egyikében lép majd fel. Azt mondják Washingtonban, hogy a volt elnök fizetése legalább hat számból fog állni.

Az NBC szóvivője megerősítette a hírt és hozzáfűzte, hogy Ford a fontosabb hírközléseknél, valamint az elnökséggel kapcsolatos kérdések megvitatásánál tölti majd be a hírmagyarázó szerepét. Nem döntöttek afelől, hogy Ford bírálói fogja a kormány intézkedéseit, vagy pedig csak analízálni Carter tevékenységét.

A volt elnök még egy megbízatást vállalt. Megválasztották a közoktatást fejlesztő akadémiai tanács elnökévé. Ennek a tanácsnak az a feladata, hogy segítsen az amerikai államok kormányzóinak, valamint más országoknak, hogy kritikus problémáikat meg tudják oldani a közoktatás terén. Ezen kívül Ford vendég-professzor lesz a Michigan egyetem társadalomtudományi fakultásán. Ford ezen az egyetemen végzett jogot 1937-ben. Az egyetem közölte, hogy most állítja össze Ford munkaprogramját.

A William Morris-ügynökség, amely a volt elnök szerződésével foglalkozik, elárulta, hogy mindezeket kivül, Ford megbeszéltet folytat a maga és felesége emlékiratainak kiadásáról is.

## A MUNKAPÁRTBAN REMÉNYT KELTENEK A VÉLEMÉNYKUTATÁSOK

A Munkapárt különböző körökben reményt merítenek a Jediot Achronot pénteki számában közölt véleménykutatásból, amelynek adatai szerint ugyan a Munkapárt és a Likud egyenlő számú mandátumot kap, mindkettő 35-öt; nagyon sokan azonban kijelentették, hogy még nem tudják, kire fognak szavazni és ezek közül sokkal nagyobb azoknak a százaléka, akik a múltban a Máaráchra szavaztak, mint azoké, akik más pártokat helyeztek előnybe. Ez a tény — a párt szerint — lehetővé teszi, hogy a párt megnyerje magának ezeket a bizonytalankodókat.

Az is fokozza a reményt, hogy a véleménykutatás szerint emelkedik a párt népszerűsége, mert az előzőkénl 31—33 mandátumot jósoltak.

A személyi kérdésben Peresznek főlyene van a nagyközönség körében 41:31 arányban, viszont azok között, akik azt állították, hogy a Máaráchra fognak szavazni, Rábin számára jutott 52 százalék és Pereszre csak 35. Aha Even mindkét formában 6 százaléket kapott.

Érdekes, hogy azok közül, akik még nem döntöttek szavazatukról, Peresz helyezik előnybe Rábinnal szemben 41:25 arányban.

**EGYSZER FIZET, NÉGYSZER HIRDET**

**4\*105**

03-285519, ÁLTALANOS remont, Épités — csempé — márvány — konyhafelszerelés — szerelés — triszek — festés — tapéta. Nézz meg kész munkáinkat. Balter Bar-Kochbi 55.

SMUEL vesz butort, frizsidert, televíziót, hagyatékokat maximálisan. ár. el. 240514.

„IZABELLA” — szakértői masszázsz szakértője. Ben Jehuda 178. bejárati út em.

KULCSPENZERT átadó 2 és fél front, III. em. Tel Aviv exkluzív negyedében. 441201.

FILIP HAMUMCHE vesz butort, frizsidert, televíziót, háztartási felszerelést. 837615, este 873223.

FILIP HAKONE vesz butort, antik tárgyakat, frizsidereket, hagyatékokat. 834938, este 880711.

**A 4-SZER HIRDET, EGYSZER FIZET ROVAT HIRDETŐIHEZ**

Ezúton értesítjük mindazokat, akik érdekelve vannak négy nyelvű (román, jiddis, lengyel és magyar) próbihirdetéseik és álláshirdetéseik feladásában, ugyanúgy adhatják le ezeket a hirdetéseket, mint a múltban.

**LIMONTA**

új tapéta foltok ellen

**EUROMUR**

ajtó- és falbevonat

**MA ESTE A TÉVÉ-BEN**

**RÁDIO**

17.30: BILBIE — „Kirándulás a léghajón.”

18.00: GYERMEKEK A NAGY VILÁGBAN (V.)

18.32: SPORT

20.00: ÜGYVED MINDEN ALKALOMRA — „Nem én vagyok a gyilkos” — Marshall barátja velegényét védi, akit gyilkossággal vádolnak.

21.00: MÁBÁT HIRMGAZIN

21.30: A HARMADIK ÓRA — A műsor középpontjában ezúttal a Jerida problémája áll. Láthatjuk Joram Lévi „Josi és a többiek” című filmjét, amely Los Angelesben élő izraeli jorédek életét és világnézetét mutatja be. — A vitát levezeti: Jir miháhu Jovél.

23.30: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

1977. január 31, hétfő 5737. svát 12.

**ALLANDO MÜSORSZAMOK I. MÜSOR (ALEF)**

Hírek: 7.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00 és 24.00 órákor. Könnyű héber nyelven: 11.35. Délelőtti hírek: 18.45—20.45-ig. Egy perc héber nyelven: 18.00. Könyvszemle: 15.55. Mezőgazdaság: 17.55. A magyar adás minden szombat este 18.45-kor. II. MÜSOR (BET)

Hírek minden órában reggel 6.00-tól éjféli 1.00 óráig. Hangos híradó a 7.00, 13.00 és 19.00 órai hírek után. Lapsemle a 7.00, 11.00 és 14.00 órai hírek után. III. MÜSOR (GIMEL) (529-es középhullám)

Könnyű zene és slágerek 6.00-tól éjfélig. — Hírek óránként. — Szombaton: 7.00 órától éjfélig. A HADSEREG RÁDIOJA

Óránkénti hírszolgálat a nap 24 órájában, valamint hírmagazin 8.00-tól 9.00 óráig, 17.10-től 18.00-ig és 23.45-től 24.00 óráig.

**I. MÜSOR (Alef)**

7.07: Reggeli koncert. 10.15: Elemistáknak. 13.00: Könnyű és klasszikus. 14.10: Anyáknak és gyerekeknek. 15.01: Fejtörő. 16.05: Muzsika a messzeségből. 18.05: Koldusopera. 20.45: Kamarazene. 22.05: Irodalom. 23.00: Hangjáték. 0.10: Hátkvá.

**II. MÜSOR (Bét)**

8.10: Reggeli zene. 10.15: Nálunk itthon. 12.30: Héber dalok. 15.05: Jazz. 16.10: Könnyű és klasszikus. 18.05: Közgazdaság. 18.43: Sport. 20.05: A héten történt. 21.05: Fuvvészenekarok. 22.05: Rádióvíta. 23.06: Éjjeli játékok. 1.08: Hátkvá.

**A HADSEREG RÁDIOJA**

9.05: Üdvözlék. 10.05: Cso- das nap. 12.45: Aktuális kérdé- sek. 13.05: Dalok. 14.05: Déli csillag. 15.05: Tarka műsor. 18.05: Interjú. 19.05: Egy ka- tonia egységél. 20.05: Heti kon- cert. 21.05: Párjelenetek. 22.05: Fiataloknak. 0.05: A negyedik óra. 2.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

Ügyeletes gyógyszerárak Tel-Avivban

Bugrasov, rechov Bugrasov 60, tel. 293889; Trufa, Dizengoff 217, tel. 223488.

Háifán Chanita, rechov Chanita 22, tel. 231903.

**WIZO — Tel-Aviv magyarajku csoportja**

február 1-én, kedden délután 5 órákor, Bár-Kochba u. 26 sz. alatti moádonban

**ÉLŐ-UJSÁG**

a kulturkór szerkesztésében. Kérjük a chavérakat hozzák el a purimi nesefre a tombola tárgyakat.

Csütörtökön, február 3-án, 4 órákor, Arlozorov 100 sz. a., helyiségben

**KLUBDELUTÁN**

Háziaszonyok: Berger Magda és Gertner Irma.

Február 17-én WEINERTH LÁSZLÓ professzor előadása

**KLUBDELUTÁN**

Háziaszonyok: Berger Magda és Gertner Irma.

Február 17-én WEINERTH LÁSZLÓ professzor előadása

**IGAZ, AZ ELSŐ BEFIZETÉS A BANK SZÁMLÁJÁRA TÖRTÉNIK**

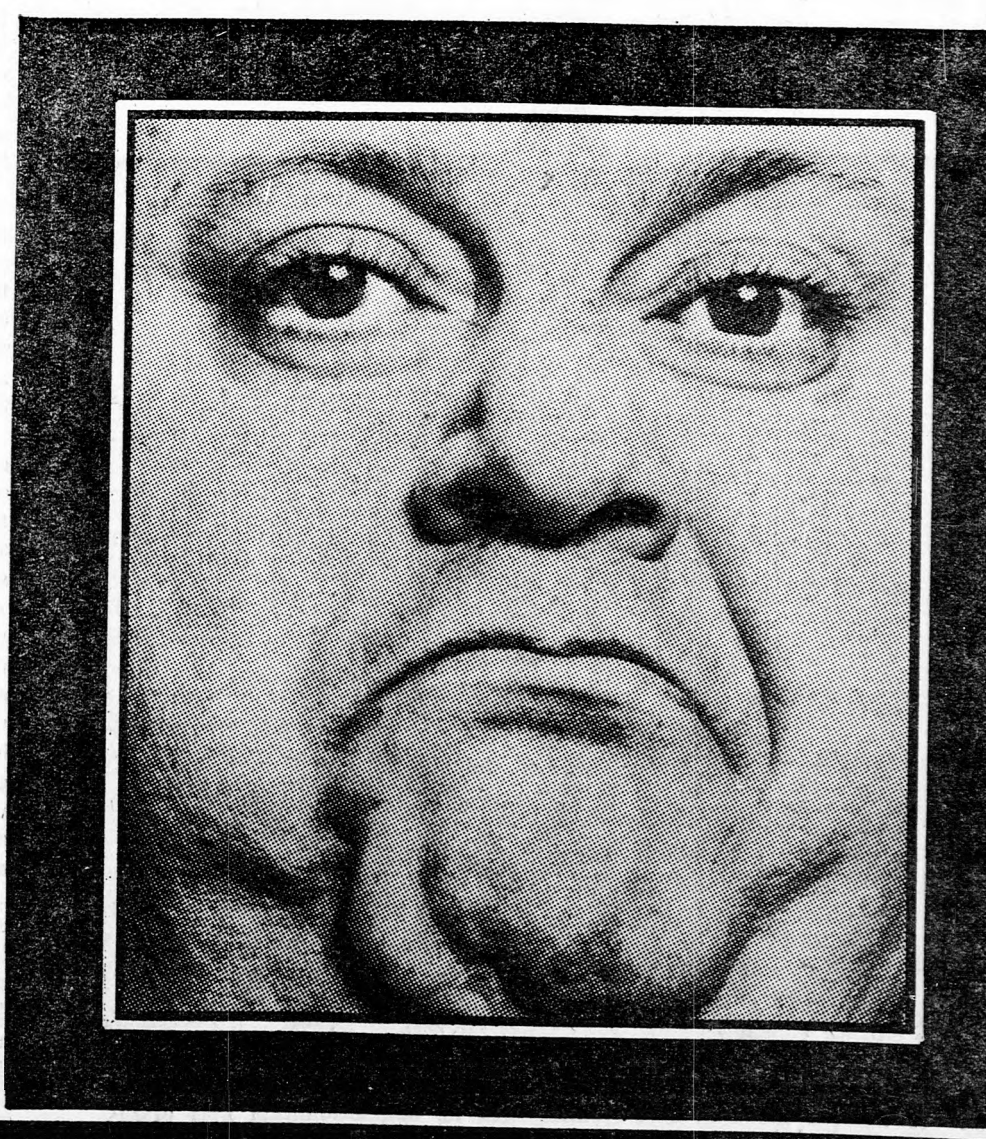
Az Oz Cháj Aláfim takarékosági akcióról van szó

Önök is módjában áll havi 50—250 font közötti befizetés szerint takarékoskodni. Mindenesetre, az első összeg, amit mi fizetünk be Ön helyett, azonos lesz azzal az összeggel, amelyet Ön készül minden hónapban megtakarítani. Van még valami, amit teljesen ingyen kap a First International Banktól, amelyet semmi más helyen nem kap meg. Mi ezt „bank-garanciának” hívjuk, vagyis ha Isten ments... A bank folytatja a havi részletek fizetését az Ön családja javára. Ezt akár az életbiztosítás egy további formájának is tekintheti. Ezekben a pótlékokon kívül, amelyek kizárólagosak, a First International Bank nyújtja Önnek mindazt, amit másutt is kap: \*azonnali juttatás, \*100% rögzítés, \*3% kamat, \*teljes jövedelmi adómentesség a rögzítésből és a kamatból származó haszon után. Hasonlítsa össze, ez segítségére lesz a First International Bank OZ CHAJ ALAFIM takarékosági tervzetel kapcsolatos álláspontja kialakításában. Erdemes tudni, hogy ha Ön már résztvesz a 18.000 takarékosági akcióban, ez nem akadályozza meg, hogy az OZ CHAJ ALAFIM akcióban is részt vegyen. Ezenkívül jogában áll több, mint egy takarékosági számlát nyitni, mégpedig a többi családtagja nevére. Mindegyikük első befizetése a bank számlájára történik, beleértve a további juttatásokat Ne felejtse el, hogy igen könnyű az OZ CHAJ ALAFIM takarékosági tervhez csatlakoznia, hiszen az első befizetés a mi számlánkra történik.

**Ez a rendkívüli ajánlat csak 1977.2.28-ig van érvényben**

**the first international bank**

TEL AVIV: Rothschild fasor 39, Achád Háám 9, Ben Jehuda 22, Jerusolájm fasor 13, Lincoln 20, Frischman 15, Hámaszger 48, Wolfson 54. ASDOD: Rogozin 9, BEER SEVA: Háácmáut 53. BNE BRÁK: Rabbi Akiba 14. BAT JAM: Háácmáut fasor 56. GIVATÁJIM: Sheinkin 3. HOD-BASARO: Derech Hátkumá 10. CHEDERA: Herbert Samuel 66. CHOLON: Szokolov 46. HAIFA: Hábánkim 3, Herzel 20, Eichánán 1, Nagyvársátelep, Chálucéj Hááásáziá 11, (5bbl). TIBERIAS: Rascso tér. — JERUZSALEM: Húilá 6, Háálamed-Hé 20 (Katamon), Növé Jáákov Merkáz Miszhári, Azá 27 (Rechavia), Slomclon Há- málká 1, Uruguay 31 (Kirját Hájovel), Mácháne Jehuda 26, Jochánán Ben Záká 6, Ibrahimia Kelet-Jerusálem. KPAR- SZÁB: Jerusolájm 22. LUDD: Herzel 42. NATANJA: Kikár Clon 25, Ezor Hááásáziá. SZAVYON: Uj kereskedelmi központ. PETÁCH TIEKVA: Chovevéj Clon 40, He Hááná 10, Kirját Arje. CPÁT: Jerusolájm 34. KADIMA: Kádímá. -KIRON: Keres- kedelmi központ, KIRJAT BIALIK: Kerem Hájeszod 68. ROS-HAAJIN: Kereskedelmi központ. RISON LECLON: Rothschild 20. RECHOVOT: Herzel 167. RAMLÁ: Herzel 63. RAMÁT-GAN: Jabotinsky 3, Bialik 27. EJLÁT: Az új kereskedelmi központ eroyo-barel



FRANCOISE SAGAN :

# A BAL SZEMHÉJ

I.

A Mistral — nem a szél, hanem az expressz — végigszökött a tájon. Lady Garrett az ablaknál ült, amely inkább kémlelő nyílásnak hatott, annyira csukott, zárt, szinte lelakatolt volt a vonat. Harmincöt éves megint csak arra gondolt, de jó is lett volna az egyik szerény vagy éppen pazar Szajna-parti kulipintyóban élni. Észteriz okoskodás, hiszen neki mozgalmas élet jutott, s minden hányatott élet nyugalomról, gyerekkoráról és rododendronokról ábrándozik, mint ahogy minden nyugodt élet vadkára, hejhujára és kicsapongásra vágyik.

Lady Garrettnek jó néhány kalandja és szerelmi története szerezett — mint mondják — hirnevét. Most, míg a lomha Szajna-partban gyönyörködött, kedvére csiszolta azt a pár mondatot, amelyet megérkezésekor az udvarlójának, Charles Durieux lyoni becsülnék fog mondani: „Kedves Charles-om, ez a kaland gyönyörű volt, sőt éppen jelentéktelenségét fogva — az én számomra — egzotikus is, de be kell látnunk, hogy nem vagyunk egymáshoz valók.”

... Erre Charles, az a kedves Charles, elpirul, hebegni kezd, ő pedig fejedelmien nyújtja a kezét a Royal Hotel bárjában — a kezét Charles, mi más tehetne? megcsókolja — mire ő eltűnik, pillantások gyűrűző hullámain, parfümök emlékeit, andantékat, reminiscenciákat hagyva maga után... Szegény Charles... a kis szakállas ábrázattal... milyen odaadóan szerette... Egyébiránt szép is, férfias is, de hát elvégre egy lyoni becsülné! Ma gától is be kellett volna látnia, hogy ez nem tarthat sokáig. S hogy ő, Letitia Garrett, lánykori nevével Eastwood, aki sorban egy színész, egy aga, egy nagybirtokos meg egy vállalati elnök-veszél igazgató felesége volt, józan észrel nem köthet ki egy életre egy becsülné mellett!... Megcsóválta a fejét, de rögtön észbe kapott, mert utálta az efféle gépies mozdulatokat, ami egyedülálló nők — meg egyedülálló férfiak — szokása, hogy egy-egy benső elhatározásnak az életben, az utcán, mindenütt hangtalan nyomtatékokat adjanak. Annyszor látott már fölszegt állapot, öszszevont szemöldököt, elvágó kéz mozdulatot, ami jellegzetesen ma gányosságra vall, elmeállapotól és társadalmi osztálytól függetlenül. Elővette pudriciáját, min-

denesre újra bepuderozta az orrát, s ismét elfogta két asztalon át egy fiatalember pillantását. Mióta csak elindult a vonat a Lyoni Pályaudvarról, ez arról biztosította azt erősítette meg benne, hogy ő még ma is szép, megfoghatatlan és finom Letitia Garrett, Lord Garrett frissiben elvált felesége, akit a lord még egyre lelkesen támogat.

Egyébként, ha meggondolja, fura, hogy mindezek a férfiak, akik mindnyájan úgy szerették őt, és olyan büszkék s olyan féltékenyek voltak rá, a végén sohasem haragudtak meg, mikor otthagya őket: mindegyikkel jó barátságban maradt. Ez legyezte is a hiúságát, pedig tulajdonképpen mindegyikük talán meg is könnyebbült, hogy nem kell osztoznia többé örökös határozatlanságában. Amint egyik legzadagabb szeretője, Arthur O'Conolly mondta: „Letitiát épp úgy nem lehet otthagyni, ahogy ő sem képes otthagyni minket!” Ez az ember gazdag volt, de költő. Róla így beszélt: „Letitia az örök rezeda, a gyöngédség, a gyerekkor”, s ez a három szó mindig mélyen sértette azokat a nőket, akik az ő helyébe léptek Arthur életében.

Az étlap igen gazdag volt. Letitia szórakozottan lapozta át, s kikötött valami szörnyűség: holmi lötytyben tormás zeller, hagymányhú nyelvhal meg forradalmian véres sült hus uszált hozzá róseibni, majd rakétasajt és krémbomba vaníliás-papundekli burokban. Furcsa módon, mostanában az inyestesterség minden étkezésközi étlapján a történetudománnyal ötvöződött. Lady Garrett elmosolyodott, mert arra gondolt, hogy nemcsak a már nyaktilzózott nyelvhalat

hirdetnek vagy valami hasonló badarságot; aztán kérdő pillantást vetett a vele szemben ülő öreg hölgyre. Az szemléltetést hazautazó lyoni volt, Szelidnek, kicsit feszélyeztetnek és nagyon becsületesnek látszott. Letitia átadta neki az étlapot, mire a hölgy tüstént biccentett, mosolygott és visszaadta, olyan udvariasan, hogy Letitia megértette, hiába jártak el az évek, neki ma is hamisítatlan angolszász külseje van. „Csak ön után — mondta a hölgy —, csak ön után...” „Világért se, én... de kérem” — válaszolta Letitia halkán (és érezte, hogy ilyenkor erősebb akcentussal beszél). „Világért se. Mit tetszik gondolni, jó lenne a dinnye?” „Jó a dinnye” helyesbítette gépiesen egy belső hang, de már későn. A szemben ülő ajkán már megjelent a nyelvhalat hibának kijáró kis elméző mosoly, s Letitiának nem volt hozzá bátorsága, hogy maga javítsa ki magát. Kicsit lehangolta a dolog, de rögtön meg is nyugtatta magát, hogy nagy csacsiság lenne ilyen semmiségen bosszankodni. Okosabban ténne, ha arra a szpicser gondolta, amelyet három óra múlva Charles-hoz fog intézni. A nyelv tannak semmi köze a szerelmi nyilatkozatokhoz, legföljebb any nyi — a francia nyelvben szerzett immár elég bőséges tapasztalatai alapján —, hogy a szó helye gyökeresen megváltozhatna a mondat értelmét. Erzelemben egy világ a különbség, ha azt mondja a férfinak: „Nagyon szeretem” vagy „Nagyon megszerettem”, „Mindig szeretni fogom”, vagy „Mindig szeretem majd”, „Ő is csak nagy nehezen tudta megoldani a problémát, érzelmi és nyelvtani sikon egyaránt.

Örült sebesen száguldott a vonat. Letitia úgy érezte, jót tesz, vagy legalábbis udvarias az egész étkezésköcsival, ha kimegy, rendbe hozza arcát, kezét mos, megfésülködik, addig is, amíg feltalálja a fángolt pecsenyét, a nyaktilzózott nyelvhalat meg a kibiztosított bombát, ami a legközelebbi órára a sorsa lesz. Udvariasan rámosolygott a lyoni hölgyre, és jellegzetes — bár meg kell mondanunk, itt a vonaton nagyon imbolygó — járásával az önműködő üvegajtó felé tartott, amely nyomban kinyílt, s ő szinte bependerült a bal oldali mosdóba. Gyorsan bezárkózott. Ez igen! a haladás, a gyorsaság, a zajtalanság, ez már igen! Hanem, aki 1975-ben Párizs és Lyon között egy egyszerű vasúti fülkén át akar kelni, annak acélos izmokra, egy alpinista biztonságára és légzőkészülék szemérmékre van szüksége. Letitia egy pillanatra meg is irigyelte az úrhajósokat, akik szemlátomást minden zökkenő nélkül jutnak el a Holdig, ott kiszállnak nines semmi öltözködési problémájuk, s aztán hazatérve, zsupsz a vízbe. onnét meg egyből kihalászik őket vidám és lelkes tengerészek. Nos, vidám és lelkes tengerész gyanánt őt, ha megérkezik a vonata, egy becsülné várja féltékenyen és buvalbélten, egyébként teljes joggal, hiszen végtére is csak azért teszi meg ezt a rohogó és rázós utazást, hogy szakítson.

Ebben az agyonfertőtlenített, khakiszínű és farumak fülkében még rosszabb volt, mint a kocskában, ahol a sok ripsz meg madeira meg a máris divatjáró modernkedés legalább valami választékosra törekedett. A mosdótól kerek volt. Letitia

## Igazságügyi botrány Hamburgban

Nemrégben Klose, hamburgi polgármester baráti látogatást tett Izraelben. Ezt az időpontot használta ki arra Klug igazságügyi szenátor, hogy saját elhatározására szabadlábra helyezzen egy életfogytiglan börtönre ítélt náci tömeggyilkost, Wilhelm Rosenbaumot, a volt SS tisztet, akinek módot nyújtott arra, hogy visszatérjen elegáns ötszobás lakásába.

A kikötőváros igazságügyi szenátora, azzal indokolta legalább is különös döntését, hogy Hamburgban a hagyomány szerint

még életfogytiglani börtönre ítélt bűnözőt sem tartanak 15 évnél hosszabb ideig börtönben, márpedig Rosenbaum „becsületel” leülte, ha kényelemben is a másfél évtizedet.

Ez a humanista felfogás azonban ebben az esetben nem látszik indokoltnak, sőt kérdésesnek tűnik, hiszen Rosenbaumot azért ítélték el annak idején jogerősen, mert saját kezével lőtt agyon 148 zsidót a lengyelországi Bad Dapka helységben. A tárgyalás folyamán az is kiderült, hogy Rosenbaum szadista lévén,

kedvenc szórakozása volt emberre lövöldözni. Főleg akkor lett dühös és menten előkapta fegyverét, ha egy Rosenbaum nevű zsidóra lelt. Lelőtte, nehogy „tisztá árja” nevét a zsidók be-moskolják.

Persze Rosenbaum szabadlábra helyezése nem ment egész sírán.

Klose polgármester Izraelből menesztett táviratában rosszállású fejtezte ki a szenátor önkényes határozata felett, a sajtó is beleszólt, sok zsidó és nem zsidó németországi polgár, antifaszista jellegű szervezet és politikai csoport fejezte ki tiltakozását. Az sem változtat a tényeken, hogy maga Rosenbaum sem mer kimenni — hamburgi komfortos lakásából — az utcára.

Klug szenátor végülis védekezni próbált. Egy sajtókonferencián bejelentette, hogy határozatát félreértették, mert hiszen ő csak hathavi „feltételes” szabad ságot adott Rosenbaumnak, mert „súlyosan” megbetegedett a börtönben.

Eppen ez a „bibi” — ahogy népiesen mondani szokták. Rosenbaumot ugyanis, mint korona tanut idézték be Menten állítólagos „mügyűjtő” valójában súlyos bűnökkel vádolt holland náci háborús bűnös tárgyalására. Ha a börtönben maradt volna Rosenbaum, úgy őt mint tanut — „hivatalosan” elő kellett volna vezetni. Így, békés hamburgi polgár állítólagos betegség miatt megtagadhatja a tanvallomást, amely esetleg kényelmetlen volna saját magának is, nemcsak Mentennek.

Nos lássuk be végre — hiszen ezt hangoztatták egy héten át legutóbb a náci üldözöttek jeruzsálemi kongresszusán is a különböző államok kiküldöttei — a „barna veszedelem” újból felítötte a fejét világszerte és intézményesen védekeznünk kell ellene...

fél kézzel egy csapha kapaszkodott, s próbálta kinyitni a kezítés káját, mire abból kipotyogott egy s más, mert éppen Dijonba érkeztek, a vonat megálláshoz fékezett, s a táska, nem tudván, hogy neki engedelmessédkjék-e, vagy a Faraday-féle mozgástörvénynek, a két ellentétes mozgás

következtében kattant egyet, kinyílt, és kiborult a földre. Letitia téhát — miközben fele hol a mosdótól szélébe, hol egyébbe ült — most szedegethette négykézláb a ruzsát itt, a csekkefűzetét ott, a puderdobozát meg a jegyeit amott; s mikor a verejtéktől enyhén fénylő homlokkal

felállt, a vonat már bent állt vesztég Dijonban. Ha most egy kis szerencséje van, jut két-három békés perce, hogy nyugodtan, Marcel Marceau-féle pantomimteljesítmény nélkül, kifesse a szemét.

(Folytatjuk)

### 8. MESEKÖNYV DROUŠIM

#### למוסד ציבורי בתל-אביב דרושים מהנדס ייצור וחוקר ביצועים

בעל הבנה מעמיקה בשיטות כמותיות; יכולת לעבוד בצוות וכוכר הגנה; יעדרף בעל ניסיון של שנים אחרות בעבודה בתחומי תעשייה וניהול ושימוש בטכניקות כמותיות.

#### כלכלן

לעבודות מחקר ויעוץ, מוסקט במינהל עסקים, עדיפות תיתן לבעל ניסיון קודם בעבודות יעוץ ומחקר.

בעלי נתונים הרואים עצמם מתאימים למילוי המשרות הנ"ל יפנו בצורך קורות חייהם וניסיון מעשי בכתב לת"ד 33230 (עבר 205) תל-אביב.

— סודיות מלאה מובטחת —

לבינת חרושת לטקסטיל בהדריוסף, תל-אביב דרושים:

- אורגים לאדיגות בדים
- אנשים הנועונינים ללמוד נקצוע

לפנות: טלפון 472637 — 476956

**עירית קרית שמונה**  
מכרז מס' 1/77  
העירייה מכריזה בזה על משרות בנות כולקמן:

1. תמחירן
2. מהנדס מים וביוב
3. מפיקה בניה

עם ניסיון בעבודות אחרות רשת המים והביוב בעיר.  
טכנאי בנין עם ניסיון קודם בעבודות בניה, לפיקוח בועדה מקומית לתכנון ובניה.  
ניועמדים בעלי כישורים מתאימים גישור העער תיחם במסגרת סגורה עם גיון מס' המכרז, אל מזכיר העירייה, עד לתאריך 15.2.77.

גבי מלכין — מזכיר העירייה

**דרוש מנהל חשבונות עצמאי**

בעל ניסיון שולט בשפה האנגלית

למנות טלפונים: 03-621081, 03-611470

**עירית רחובות המחלקה החינוך דרוש פסיכולוג**

במשרה חלקית או שלמה לשרות פסיכולוגי חינוכי

המועמדים מתבקשים לפנות בכתב אל מנהלת השירות הפסיכולוגי רח' גלוסקין 4, רחובות.

**נציבות שירות הנודינה**  
מודיעה על מכרז מס' 1964/100 (לא העלה מועמדים) למשרת גזבר מחוזי במחלקת עבודות ציבוריות, ירושלים, משרד העבודה.

דונה: טו-טו של הדיורג האחיה.  
דיושות: תשכחה של שתיים עשרה שנות לימוד ונסיון של שש שנים בצירוף טוג 3 בהתחלת השבועות מטעם משרד העבודה.  
בקשות של להגיש על בני טופס מ"א 2215, לנציבות שירות המדינה ירושלים, תד-733, מועד אחרון להגשת בקשות הוא: י"ח בשבת השליש (6.2.1977).

**תזל מהנדסים יועצים בע"מ דרוש מהנדס כבישים**

התכנון מערכת כבישים עירוניים במערב אפריקה.

המועמד חייב להיות בעל ניסיון של לפחות חמש שנים בתכנון כבישים עירוניים ובעל שליטה בשפה האנגלית ועליו קצאת למדינת שירותו לתקופה של שנה אחת.

למנות בין השעות 09.00 ל-12.00 למחלקת המנונון של תהק, רח' אבן-גבירול 54, תל-אביב.

**מועצה אזורית גליל תחתון מכרז לרכיז נוער**

דונה המשרה: לפי הכישורים.  
שעור המשרה: משרה מלאה.

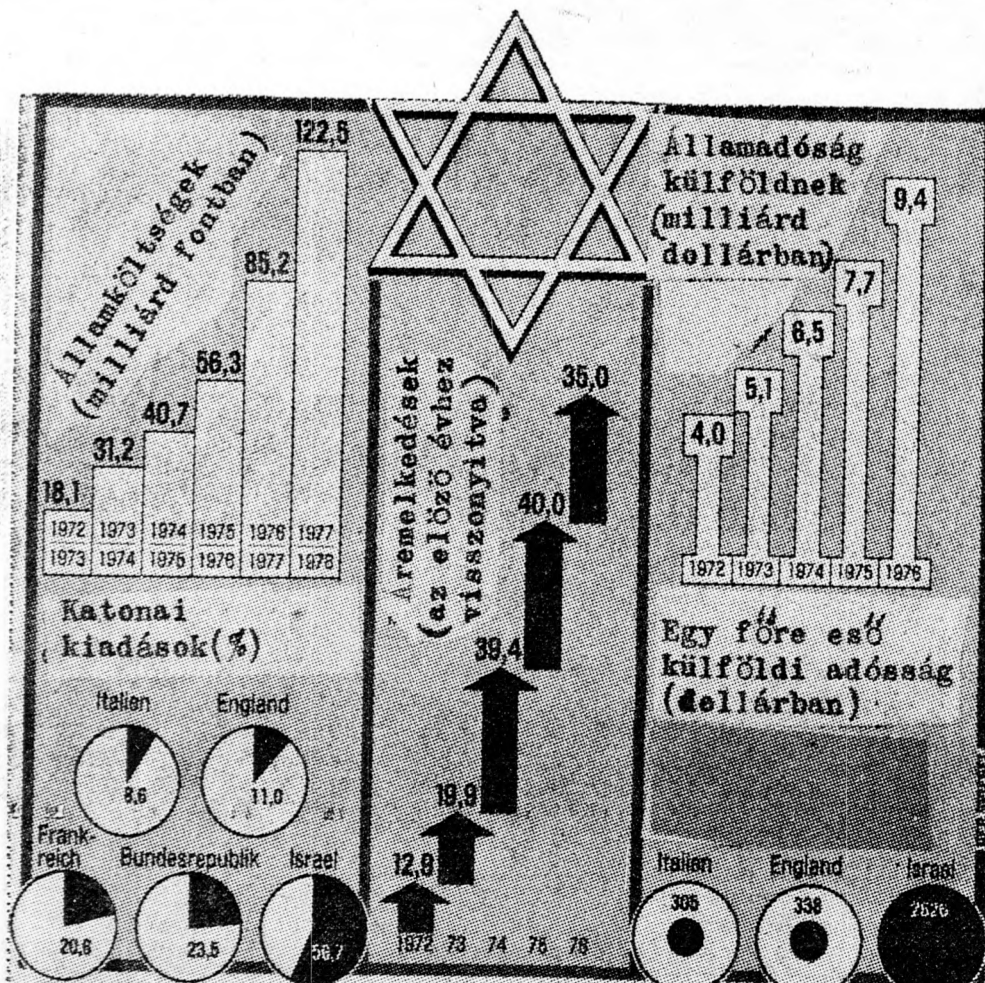
תאור התפקיד: תכנון וריכוז נושאי הדרכת הנוער בשובי המועצה, להודיק להנחות ולכפר על המדריכים בנושאים השונים, הפעלת פעילות מקומית עשה, פעילות אזורית, ופעילות בין אזורי, קיט, טיפול וארגון נחנות נוער.

דיושות המשרה: בוגר סמינר למדריכים, כוכר אירוגן וניהול, דשיון רכב.

מרוטס נוספים וטופסים ניתן לקבל במזכירות המועצה.

אור ההצעות בצירוף מסמכים וקורות חיים יש להגיש למזכירות המועצה עד 15.2.77.

בני גורפינקל ראש המועצה



A Der Spiegel című nyugatnémet folyóirat közli a fenti grafikont az izraeli gazdasági helyzetről. A katonai kiadások százalékarányának az összehasonlítása más országok fegyverkezési terheivel, részben magyarázat is az ország gazdasági nehézségeire.



